

Reggeli és estéli imádság a Szűzanyához

Fehér rózsza Mária,
Engem Jézus találjon,
Szent szivéből szeressen,
Szent vérével pecsétel,
Szent testével megszentel.
Ablakomba az Ur Jézus,
Szobám négy sarkában négy őrző angyal,
Forduljatok hozzám kereszttel,
Ábrahámnak kebelébe,
Én lefekszem én ágyamba,
Testi-lelki koporsómba,
Ottan teszek gyónást, vallást,
Este éccakának idejében,
Ha reggel imádkozzuk,
Nappalnak idejében a számban
A szent áldás, szivemben a Szentlélek,
Fejem felett a szent kereszt,
Melltem a szent János,
Üdvözlőgy Isten báránya,
Te elveszed a világ bűneit, Ámmen.

Uram ~~hallg~~asd a mi könyörgésünket
És a mi kiáltásunk jusson elédhe, Ámmen.

Fehér rózsza Mária,
Engem Jézus találjon,
Szent szivéből szeressen,
Szend vérével megváltson,
Beteg a testem, kész a lélek,
Én kilépek én ágyamból,
Testi-lelki koporsómból,

Máriának elejében,
Három angyal őrzetében,
Egyik éfélig, másik hajnalig,
Harmadik világos virradatig.
Ott ül a Mária, merre sétál Mes-próféta,
Kézébe van kis könyvecske,
Előtte van kis oltár,
Kérdé, mit sírsz, mit keseregsz,
Hogy ne sírnék, keseregnék,
Most elvitték a pogány zsidók
Szerelmes szentséges szent fiamat,
a Zanáj hegyre.
Tomba szeggel szegeztetik,
Csunyával kérdeztetik,
Dárdával dárdázták,
Koronával koronázták,
Egy cseb vére lecseppent,
Az angyalok felszedték,
Aranytálba öntötték,
Urunk eleibe vitték,
Krisztus Urunk azt mondja,
Szent szó szent beszéd,
Aki ezt az imádságot
Este, reggel tiszta szivből elmondja,
Hét halálos bűne bocsáttatik, Ámmen.

Uram hallagasd meg a mi könyörgésünket,
És a mi kiáltásunk jusson elődbe, Ámmen.

-Ezt Pókos Jenőné írta le nekünk, aki 900-beli. Ezt csak úgy odahaza szoktuk, meg ha a vérrasztás volt, akkor szokták imádkozni a halottnál..-

Berzence, Semofcsán Ferencné, 1910

Reggeli éjsztvéli imádság a Szüzanyához

Fehér rózsza Mária!

Engem Jézus találjon,

Szent szivéből szeressen,

Szent vérével peccétel,

Szent testével megszentel,

Alakba az Ur Jázus Krisztus,

Szobám négy sarkába

Négy őrző angyal,

Forduljatok hozzám kereszttel,

Ábrahámnak kebelébe,

Én lefekszem én ágyamba,

Testi, lelki koporsómba,

Ottan teszek gyónást, vallást,

Este éjcekának idejében.

Ha reggel imádkozzuk,

Nappalnak idejében a számban,

A szent áldás szivemben,

A Szentlélek, fejemfelett

„ Szentlélek kereszttel,

Mellettem a Szent János.

Üdvözlégy Istennek béránya,

Te olveszed a világ bűneit. Ámmen.

Uram, hallgasd meg a mi könyörgésünket,

A mi kiáltásunk jusson elébbe!

Fehér rózsza, Mária!

Engem Jézus találjon,

Szent szivéből szeressen,

Szent vérével megváltson,

Beteg a testem, kész a lélek,

Én kilépek én ágyamból,

Testi, lelki koporsómból,

Máriának kebelében,

Három angyal őrzetében,

Egyik éfélig, másik hajnalig,

Harmadik világos virradatig.

Ott áll a Mária,

Mére sétál Mes-pró-féta,

Kezébe van kiskönyvecske,

Előtte van kis oltár, imádságot este reggel elmondja, het napszaki bűne

Kérdő, mit sírsz, mit keseregsz?

Hogyne sírnék, keseregnék,

Mozs elvitták pogány zsidók,

Serelemes szent fiamat,

A Zaráj-hegyre.

Tompa szeggel szegeztetik,

Csunyával kérdeztetik,

Dárdával dárdázták,

„oronával koronázták,

Egy cseb vére lecseppent,

Angyalok felszedték,

Arantálba öntötték.

Urunk eleibe vitték,

Krisztus Urunk asz mondja,

Szent szó, ezen beszéd, aki ezt az

Fehér rózsza Mária,
Engem Jézus találjon,
Szent szívével szeressen,
Szend vérével megváltson.
Én lefekszem én ágyomban,
Testi, léleki koporsómba,
Máriának kebelébe,
Három angyal őrizetembe,
Egyik éfélig,
Másik hajnalig,
A harmadik kivilágos virradig.
Ott áll a Mária,
Merre megy a Más-próféta,
Kérdi tőle, mit sírsz,
Mit keseregsz?
Hogyne sírnék, keseregnék,
Mikor az én szerelmes fiamat
a pogány zsidók tompa szöggel szögezik,
Dárdával dárdázik,
Koronával koronázzák,
Egy csöb vére lecsöppent,
Az angyalok fölszedték,
Arantányérba tették,
Krisztus Urunk eleibe vitte,
Krisztus Urunk azt mondta,
Szent szó, szent beszéd,
Aki ezt az imát este, reggel elmondja,
Hét halálos bűne meg lesz bocsádva.

-Gulásnétol tanultam, régi-régi asszon vót.."

Berzence, Dergecz Antalné, 1907./a felvétel történt a segedi
búcsún, 1979. szept. 9-én./

Berzence, Semofcsán Ferencné, 1910

Reggeli és estvéli imádság a Szüzanyához

Fehér rózsza Mária!

Engem Jézus találjon,

Szent szivéből szeressen,

Szent vérével pecsétel,

Szent testével megszentel,

Alakába az Ur Jázus Krisztus,

Szobám négy sarkába

Négy őrző angyal,

Forduljatok hozzám kereszttel,

Ábrahámnak kebelébe,

Én lefekszem én ágyamba,

Testi, lelki koporsómba,

Ottan teszek gyónást, vallást,

Este éjcekának idejében.

Ha reggel imádkozzunk,

Nappalnak idejében ~~x~~ számban,

A szent áldás szivemben,

A Szentlélek, fejeim felett

Szentlélek kereszt,

Mellettem a Szent János.

Üdvözlégy Istennek báránya,

Te elveszed a világ bűneit. Ámmen.

Uram, hallgasd meg a mi könyörgésünket,

A mi kiáltásunk jusson elédbe!

Fehér rózsza, Mária!

Engem Jézus találjon,

Szent szivéből szeressen,

Szent vérével megváltson,

Beteg a testem, kész a lélek,

Én kilépek én ágyamból,

Testi, lelki koporsómból,

Máriának kebelében,

Három angyal őrzetében,

Egyik éfélig, másik hajnalig,

Harmadik világos virradatig.

Ott áll a Mária,

Mère sétál Mes-pró-féta,

Kezébe van kiskönyvecske,

Előtte van kis oltár,

Kérdé, mit sirsz, mit keseregsz?

Hogyne sirnék, keseregnék,

Mozs elvitték pogány zsidók,

Serelemes~~x~~ szent fiamat,

A Zaná-j-hegyre.

Tompa szeggel szegeztetik,

Csunyával kérdeztetik,

Dárdával dárdázták,

Koronával koronázták,

Egy cseb vére lecseppent,

Angyalok felszedték,

Arantálba öntötték.

Urunk eleibe vitték,

Krisztus Urunk asz' mondja,

Szent szó, szent beszéd, Aki ezt az

Uj énekek

a csodátevő szű Máriához c.vallásos broszura meglepő záradékául találatam egy néi imádságot, melynek változatait a Néi imádságok c. fejezetünkben megtaáltah az olvasó. E tény azért is ritka, mert a vallásos ponyvanyomtatványokban ritkán jelenik meg hasonló forma. A füzetecske 8. oldalán közölt Imádság -ra semmi utalás nincs. A szerző e témában egyáltalán jártalan voltára-egyebek között-az is jellemző, hogy egyáltalán ilyen közöl, ami pedig legfőbb bizonyíték az, hogy az összeállító -feltehetően akaratlanul is áhítatos szándékkal- a hallott népi imát/annak lényegi imerete nélkül/ a szokásos népi hibákkal közölte kontaminációs változatban, minden típusmeret nélkül:

Imádság

Fehér rózsza Mári, engem Jézus tanyája szent igéjével három pecsétjével négy szegletjével kelj föl boldogságos szűz anyám Máriám megfogták szent fiadat most kötözik szent kezét, szent lábát, három csöpp vére lecsöppent, három angyal, leszállott, három arany tályérba felvetté Krisztus elébe felvitták mindörökkön, Amen.

Ennek az imának analóg-példáit megtalálja az olvasó sok-sok változatunkban. A közlő ismeret hiányát még az is bizonyítja, hogy se vessző se pont, se strófikus struktúra feltüntetését nem közölte, nem ismerte; feltehetően a szokásos "egybemondás"-os népi hangzás után írta az Énekek végére, vagy: kézirásos papírra vetett szöveg alapján kontroll nélkül egyszerűen leírta, ill. közölte füzetében. Hasonló, bár ritka jelenséget még jelezni fogok a megfelelő helyen.

Fejér rózsza Mária,
Éngem Jézus találja,
Szobámnak négy szöglete,
Négy szép angyal őriz engem,
Egyik őriz, másik vigyáz,
Harmadik a gonosztól oltalmaz.
Szóll a kokas éjféltájra,
Kejj fél Mária, kejj fél,
Mégfogták szent fiadat,
Dárdával dárdázták,
Tövissel koronázták,
Egy csöb vére elcséppent,
Az angyalok félszedik,
Árijomba vitetik,
Ó, szerelmes szent fiam,
Mér fojatták pirosz véred?
Anyákér, apákér, uton, vizen élőkér. Ámmen.

Nagyatád, Filó^V -endelné/mondotta a segedi búcsún, 1979. szept. 9-én

Fehér rózsza Mária,
Engem Isten találta,
Arangyürüvel eljegyzett,
Szent igével igézett,
Ajtómban Mária,
Ablakomba Szent Anna,
Szobám négy sarkába
Négy szép őrangyal.
Szobám közepébe szent kereszt,
Kerüjjetek keresztet.
Én lefekszem én ágyamba,
Testi, lelke^{ko} porsómba,
Három angyal fejem fölött,
Egyik őriz, másik vigyáz,
Harmadik a bűnös lelkemet várja.
Kejj fel Mária, kejj fel,
Meggzóllaltak a kakasok,
Krisztus Urunkat,
Pogány zsidók kergették,
Keresztfára feszítették,
Hét csöpp vére elcsöppent,
Az angyalok fölszedték,
Arantányérba tették,
Krisztus Urunk eleibe vitték,
Krisztus Urunk azt mondotta,
Aki ezt az imádságot este, reggel elmondja,
Hét halálos bűne megbocsájtatik.

Mosdós, Bányai Károlyné, Hideg Rózsa, 1936.

Az Atyának, Fiunak, Szentléleknek nevében, ámmen!

Ha héttel gyüttetek,
Mönjetek hattā,
Ha hattā gyüttetek,
Mönjetek öttē,
Ha öttē gyüttetek,
Mönjetek négyē,
Ha négyē gyüttetek,
Mönjetek hárommal,
Ha hárommal gyüttetek,
Mönjetek kettővē,
Ha kettővē gyüttetek,
Mönjetek éggyl,
Akkor, éggyl sē!
Vagy kendő alá,
Vagy kalap alá!

"Attól függ, hogy ki rontotta mög, ijedség, igézésszömverés ellen"

Tarany, Kiskó Imréné, 1910.

(Szépen zörög az ide!) "Vend" szövegét patly a
fordítás után rögzítve!?

Hét körösz alatt lefekszek,
Hét körösz alatt fölkelek,
Órizz anygal éfélig,
Boldogságos szüz Mária vérradtig,
Gyarló testem nyugodjék,
De szívem el ne alugyék,
Minden gonosztól távoztasson,
Sátányok megköttessenek,
Testem ne förtőzzenek,
Engedjed ezt nekem
Atya, Fiu fölségesen,
Élvén örök dicsősségben. Ámmen.
Ma vala péntek, annak napja,
Mene jézus Krisztus.
Meglátták a zsidók,
Fölfeszítették magos keresztfára,
Foj a szend vére,
Szomorkodik szent lölke,
Hervad a szentséges szine,
Sóól a boldogságos Szüzanya, Mária,
Ó, fiam, fiam, szerelmes szent fiam!
Azt gondoltam te lészel bus,
Látod fiam, én lészek bus.
Aki ezt az imádságot elmondja,
Háromszor lefektébe,
Háromszor fölkeltebe,
Hét halálos büne megbocsáttatik,
Bizon, bizon, mondom, velem lészel a Pardicsonhertbe!
Én lefekszem én ágyamba,
Minden testi koporsómba,
Fehér rózsa Mária!
Napkeletre tekintettem,
Ott láttam hét szent barátomat,
Arra menvén fényes Istenfia,

Kérdi tüle, micsinyász?
Térdik ülök vérembe,
Könyéig könnyembe.
Mellettem van két őrző angyal,
Egyik őriz, másik vigyáz,
A harmadik fejem fölött
A lölkömet várja.
Szűz szent körörsztök!
Őrizzétek az én házam táját.
Mikor a kokas éféltáján
Máriának átkáttott:
Mária, Mária, kelj föl!
Mégfogták szent fiadat,
Keresztre feszítették,
Egy csöb vére lecsöppent,
Az angyalok fölszedték,
Jeruzsálemba vitték,
Jézus, Jézus azt felelte,
Aki ezt az imádságot elmondaná
Háromszor lefektébe,
Háromszor felkeltébe,
Hét halálos bűnnel megbocsáttatik.
Bizon, bizon mondom, velem lészel a Paradicsáinkertbe.

Horvátkut, Nemes Fánosné, 1900

Apácák tanították nekünk:

Három fehér szőllő,
Három fekete,
Dicsértessék az Ur Jézus
Drága szent neve.
Boldogságos Szüzanya
Legyen a mi pártfogóbk,
Uram Jézus segíts meg,
Az ovodát kezdjük meg.

Az én szíven bágyadt,
Remény-orgonánk,
Egek királnája,
Fűl Nagyasszonya!
Ahol járpk, ahol kelek,
Téged köszöntlek,
Boldogságos szüz Mária,
Jaj, de szeretlek.

"A kedvshóvér kísértte a ritmust, mi meg montuk vele"
Kismadár zeng a bokorba,
Dallában ojj örömm van,
Hogyha busulok,
Csa rá hallgatok,
Elfelejttem minden,
Minden búmt,

Fecskével van a kis családja,
Oll nagy gondot visál rája,
Ha sir, kesregeg,
A picí sereg,
Szép dallával őket elaltatja.

Egy szege, két szege,
Három szelemnje,
Hat pár dinnye,
Negyven szege,
Csirpáj feneke,
Forr a tyuknak a feje,
Csér ide, csér oda,
Szép asszonnak szöllejébe,
Szöllejébe, szőllő, ripityóka,

"körbe mentünk vele...?....

Fűlőpné, Németh Juliánna, 1904.

1.

Varázsima/ráolvasó

Hová mész te igézet?
Elmegyek az erdőre!
Erdei vadaknak
szórit-szálát szaggatnyi,
Szívűt hervasztanyi,
Erejit fogyasztanyi.
Ne menny el te igézet!

Somogyszentpál/Varjaskér/, Hosszú Lázárné, 1903

-

Hét köröszet alatt lefekszek,
Hét köröszet alatt fölkelek,
Órizz angyal éfélig,
Boldogságos szűz Mária vérattis,
Gyarló testem nyugodjék,
De/szivem el ne aludjék,
Hogy minden gonosztó távoztasson,
Sátányok megkötteszenek,
Testem ne förtüzzenek,
Engedd ezt nékem Atya, Fió fölségessen,
Élvén örök dicsőségben, Ámmen.

Ma vala pöntek, annak napja,
Mén a Jézus Krisztus,
Meglátták a zsidók,
Fölfeszítették magas keresztfára,
Fol a szend vére,
Szomorkodik szent lölke,
Hervada szent szine,
Szóll a boldogságos Szűzanya, Mária,
Ó, fiam, fiam, szerelmes szent fiam,
Én azt gondoltam, te lésszel bus,
Látod fiam, én leszek bus,
Aki ezt az imádságot elmondaná,
Háromszor lefektébe, háromszor fölkeltebe,
Hét halálos bűnnel megbocsáttatik.
Bizon, bizon mondom, velem lésszel a paradicsónkertbe.
Én lefekszem én ágyamba,
Minden testi koporsómba.
Fehér róza Mária,
Mekkor arra tekintettem,
Ott láttam hét szent barátomat,

Arra menvén bűnös,
Isten fia kérdi tőle,
Micsánász?
Tédig ülök vérembe,
Könyéig könnyembe,
Melletem van két Urangyal,
Egyik örös, másik vigyáz,
Harmadik a fejem fölött lökömöt várja,
Szűz szén körösztek őrizték az én háson táját,
Mikor a kokas éféltáján Márjának átkátott,
Mária, Mária keje föl,
Megfegték szent fiadat,
Keresztre feszítették,
Egy csüb vére lacsöppent,
Az angyalok fölzedték,
Jeruzsálimba vitték,
Józus, Jézus azt felelte,
Aki est az imádságot elmondaná
Háromszor lefektébe, háromszor fölkelteb,
Hét halálos büne megbocsáttatik.
Bizon, bizon, mondon, velem lészel a paradicsokban.

Horvátkait, Nemes Jánosné, 1900

Ingolának három ága,
Mennynek, földnek magassága,
Nyisd ki Uram szent ajtódat,
Hadd állítsam szent véredet,
Hadd kötözzem szent sebedet.
Alugyatok boldogok,
Alusztok-e boldogok?
Égen járó kis madár,
Nem madár, szárnyas angyal,
Szárnya alatt egy szép oltár,
Oltár alatt van boldogság,
Aki ezt az imádságot este lefektébe,
Reggel fölkeltebe háromszor elimádkozza,
Hét halálos bűnnel megbocsáttatik.

Urangyala köszönti a boldogságos szüz Máriát,
És méhében fogadá Szentlélektől szent fiát.
Asszonyunk, szüz Mária, Istennek szent anyja,
Imádkozzál érettünk bűnösökért,
Most és halálunk óráján, ámmen.
Imádkozzál érettünk Istennek szent anyja,
Hogy méltók lehessünk a Krisztus ígéreteré,
Hogy akik az angyali üzenetet általad szent fiadnak
megtestesülését megismertük, ugyanazon a mi Urunk,
Jézus Krisztus által, ámmen.

Kálmánca, öregek otthona, Torma Imréné, 1920.

Baka-miatyánk

Miként a kéthetes zódhasu rekrutának sajkájába párolgó zupa orrcsiklandos, köménymagos illatátul elkábult katonaruhás szobacira által felsurult tükörsima szobapadlón elcsuszott lovassági tábornok dörgő káromkodásától felébredt fakir kiaszott meléből előtörő hörgő sóhajtás foltán meglágyult aszfalton kopogó jégeső álta elvert suszterinas fütyöllésében gyönyörködő operaházi karmester dirigáló pálcájára támaszkodó sarki hor-dár árgus szemével körültekint, miklnt a kakukkos óra ingá-jának lengésétől kettészakadt bodor pipafüst merő mivoltától prüszkölő vén macska lángoló bajusszától megcsiklandozott tek-nősbéka sima hátáról lecsuszott svábbogár csendes hét ...ján emberevő indiánusoktól meglepett bakfislán kötényében össze-szedett édes számóccából duskáló sárgarigó fütyölésétől föl-ébresztett éjjeli bakter rozsdás filinkájától agyondurrott szunyoglehelletétől megérintett vadrózsabokorban szundikáló kulisszatologató nyitott szájába a megtermékenyítő zápor-esső becsurog, aként csurogjon miránk is szegén bakákra az Isten áldása.ámmen.

"egy mezőszilasi fényképésztől tanultam"

Siófok:

Nagy Jánosné

74 éves

Megszóllal a kokas, Máriját kijátja:

Kelj föl, kelj föl bodogságos Szüzmárijja.

A té szent fiadat elfokták.

Magas keresztre feszítették.

Dárdával dárdászták.

Tövissel megkoronászták.

Hét csöpp vére elcsöppent.

A zangyalok fölszették.

Aranytányérba tették.

Krisztusurunk elejbe vitték.

Aki eszt a zimátságot minden este elimátkozza.

Hét halálos büne megbocsáttatik neki.

Jőjj el Szentlélek Ur Isten!
Tekints le ránk a te szent szemekkel,
Add reánk a te szent áldásodat,
Hogy nyerhessük meg a te szent országodat,
Jövel, jövel, én lelkemnek szent vendége!
Szent angyalok eledele, szép szűz Máriának szent fia,
Világ áldozatána tárháza,
Járulunk Uram, Teremtőm szent oltárod elé,
Szent tested vételére,
Hogy adj Uram, Istenem uti-lelket,
Költséget és bátorságot,
Hogy bejuthassunk az örök dicsőségbe!
Égen megy a kismadár,
De nem madár, hanem szárnyas angyal,
Szárnya alatt a szent oltár,
A szent oltárba az igaz hit,
Az igaz hitve a Boldogasszony.
Kitekintek napkeletre,
Ottan látok egy aranyos templomot,
Kívül aranyos, belül irgalmas,
Le van terítve az aranyos szőnyeg,
Ottan térdel a Jézus, Krisztus,
Térdig vérbe, könyv a kezébe.
Odament két próféta és mondá nekik,
Menjete el ti fekete földre,
Földnek földszinére,
Hirdessétek az én számból kiszármazott szent igéket!
Ime, vala véle Mária,
Aranyfának éga, holtaknak bársonya, szüzeknek virágá.
Leesreszté vala sárbodór szép haját,
Kezébe vette világi zsoltárát,
Miből olvasta szerelmes szent fiának keserves halálát.
Szóll a kakas, Máriát kiáltja,
Kelj föl Mária, kelj föl!

Krisztu Urunk szülezik!
Egy csöb vére kicsöppent,
Pogány zsidók fölkapták,
Olijommá tetették,
Magas fára feszítették,
Krisztus Urunkhoz föl vitték,
Ott szólván, aki eztet este, reggel elmondja,
Hét halálos büne bocsáttatik meg az Ur Jézus Krisztus előtt.
Fehér rózsa Mária!
Engem Jézus talált,
Szent vérével pecsételt,
Szent testével megszentelt,
Ablakomon az Ur Jézus Krisztus,
Szobámnak négy sarkában
Négy szép őrző angyal.
Forduljatok kereshtek,
Ábrahámnak kevelébe,
Én befekszem én ágyamba,
Lelki, testi koporsómba,
Teszünk ottan gyónást, vallást,
Éjszakának idejébe.
Számba a szent áldás,
Szivembe a Szentlélek,
Fejem felett a szent kereszt,
Mellettem van a Szent János,
Üdvözlégy Istennek báránya,
Ki elveszed a világ bűneit. ammen.

Tab, Balikó Béláné, 1914.

Szent Benedek imádsága

Keresztet vetek vala öt ujjammal,

Szent Mihállal, arkangyallal,

Tizenöt karangyallal,

Ötven angyal száz szentekkel,

Jézus, Mária szent nevével,

Szent Benedek erejével,

Szent Benedek szent keresztje

Fogva tartja én ágyamat,

Egész házi családomat,

Hozzám ne férhessen semmiféle gonosz, Ámmen.

-Este, mikor lefekszek.. ezt is Terezka nényétül tanultam-

Táska, Bera Ignácné, 1899.

Kokas szólamlik, Mária^{át} kátti,
K^é fő, k^é fő szép szűz Mária,
Mer megfogták a zsidók Krisztus Urunkat,
Kereszfára fölfeszítették,
Egy csöb vére elcsöppent,
Az angyalok fölszedik,
Angyali ruhába öltöztetik,
Jeruzsálemba bévivék,
Orgonának három ágát,
Fényes napnak hangosságát,
Fiam, fiam, fényes fiam, nyujtsd kezedet,
Hadd menyjek urszine látni,
Véret váltani, szent ^esbeid kötni,
Az Ur Jézus erre azt feleli,
Aki ezt az imádságot háromszor elmondaná,
megüdvözül^tteném.

Mennybéli Jézus, zsidók királa,
Veszedelemben forgók Istene,
Megtetesült szent ige,
Szent Isten, szent, hatalmas Urmaten,
Ne hagyj a bűnben elveszni,
Hét körösz alatt lefekszem,
Hét körösz alatt fölkelek,
Órizz angyal éfélig,
Boldogságos szűz Mária virradtig,
Jézus Krisztus mindétig,
Hogy gyarló testem nyugodjék,
De szívem el ne alugyék,
Hogy téged mindenkor lásson,
Minden gonosz távoztasson,

Sátányok megköttesenek,
Hogy testem ne förtőzzenek,
Engedd Atya, Fiú fölségesen,
Élvén örök dicsőségben,
Ma vala péntek, kinnak napja,
Kimegy Jézus a kinnak helére,
Meglátják a zsidók,
"eszíteni kiáltják,
Kiáltsd, hirdesd, lefektébe, fölkeltebe,
Aki ezt az imádságot háromszor elmondaná,
megüdvözíteném.

Jeruzsálomban van egy mustromfa,
Kivül aranyos, belül kegyelmes,
Ott mondanak hétszer hét szent misét,
Én ott hallgatom szerelmes szent fiammal,
az ártatlan Jézusommal,
menj el, menj át a fekete felhők színe alá,
az Ádám magvai közé,
Kiáltsd, hirdesd, lefektében, fölkeltebe,
Aki ezt az imádságot háromszor elmondaná,
megüdvözíteném.

-Egy kis fiamat agyonvágta az akna, azóta csak vagyok, csak
vagyok, meg imádkozok... az én mamától tanutam... mer én csak
az anyámtól csak a Miatyánkot, Hiszekegyet, ötparancsolatot, tíz-
parancsolatot tanutam... mamám aszongya, éjjé az én nagyanyám-
tól tanutam, valami Forgács Katalintól, nagyanyámnak az öreganyja.

Fengőd, Gál Dezsőné, 62. é. / 1972 /

Kegyes és irgalmas Jézus,
Ójdd segítségemre betegségembe,
Ajáld föl érettem mennyei atyádnak
Keserves kinszenvedésedetés halálodat,
Halálod érdemeibe hejezem reményemet, bizalmamat,
Öt szent sebeidbe rejtőzök szerett Jézusom,
Keserves fájdalmaidat és halálodat
És halálod lrdemeibe helyezem bizalmamat,
Lelkem ör szent sebeidbe rejtőzik,
Add szerett Jézusom ,
Betegségem, fájdalmaim béketüréssel visejjem,
Édes Jézus nekéd élek,
Édes Jézus nekéd halok,
Édes Jézus élve és halva tied vagyok.ámmen.

-
Szent karácson, szent keresztfa,
Az Ur Jézus Krisztus maga üll alatta,
Aki a szent fejit lehajtotta,
Szent szemeit lehunta,
Megy arra szant Péter és szent Pál,
Kérdezi magától, mi a maga baja, mennyei atyám,
Hogy a szent fejét lehajtotta?
A szent szemeit lehunta,
Szent kezeit körösztebe tötte,
Szent lábait kinyujtotta,
Szent vérét kieresztette,
Mit kérdel engem szant Péter és szent Pál?
Hanem te ergye másvilágra,
És keress ojjan lelket,
Aki ezt az imádságot elmondja
Réggel háromszor, délbe egyszer, este kil^encszer,
Három büne a pokoltul még szabadul.
Az égyiket az édesaptyáér,
Másik az édesanyjáé,
A harmadaik az övé.
Adj nekije mennyei atyám jó üdőt,
szép üdőt halája óráján. Ámmen.
-"Az előbb ezt montam "tótul"-

Buzsák, Knezi~~ts~~ Istvánné, 1903.

Kegyes és irgalmas Jézus,
Ójji segítségemre betegségembe,
Ajáld föl érettem mennyei atyádnak
Keserves kinszenvedésedet és hállodat,
Halálod érdemeibe hejezem reményemet, bizalmamat,
Öt szent sebeidbe rejtőzök szerett Jézusom,
Keserves fájdalmaidat és halálodat
És halálod érdemeibe helyezem bizalmamat,
Lelkem ör szent sebeidbe rejtőzik,
Add szerett Jézusom,
Betegségem, fájdalmaim béketűréssel visejtem,
Édes Jézus neked élek,
Édes Jézus neked halok,
Édes Jézus élve és halva tied vagyok, ámen.

Szent karácson, szent keresztfa,
Az Ur Jézus Krisztus maga áll alatta,
Aki a szent fejit lehajtotta,
Szent szeméit lehunta,
Megy arra szent Péter és szent Pál,
Kérdezi magától, mi a maga baja, mennyei atyám,
Hogy a szent fejét lehajtotta?
A szent szeméit lehunta,
Szent kezeit körösztebe tötte,
Szent lábait kinyujtotta,
Szent vérét kieresztette,
Mit kérdezel engem szent Péter és szent Pál?
Hánem te ergye másvilágra,
És keress ojjan lelket,
Aki est az imádságot elmondja
Reggel háromszor, délbe egyszer, este kilnecszer,
Három büne a pokoltul megszabadul.
Az egyiket az édesaptyáér,
Másik az édesanyjáé,
A harmadaik az övé.
Adj nekije mennyei atyám jó üdöt,
szép üdöt halája óráján, ámen.
-"Az előbb ezrt montan "tótul"-

Buzsák, Knezits Istvánné, 1903.

Kokos szölemlik, Máriát kátti,
Kel fő, kel fő szép szüz Mária,
Mer megfogták a zsidók Krisztus Urunkat,
Keresztúra fölfeszítették,
Egy csöb vére elcsöppenik,
Az angyalok fölszedik,
Angyali ruhába öltöztetik,
Jeruzselebe bévivék,
Orgonának három ágát,
Fényes napnak hangosságát,
Fiam, fiam, fényes fiam! nyujcs kezedet
Urszine látni, vélet/?/ váltani, ~~SZEMEK~~
Szent sebeid kötni.
Az Ur Jézus erre azt feleli,
Aki ezt az imádságot háromszor
elmondaná, megüdvözítené.

Mennybéli Jézus, zsidók királa,
Veszedelemben forgók Istene,
Megtetesült szent ige,
Szwnt Isten, szent hatalmas Ur Isten,
Ne hagyj a bünben elveszni,
Hét körösz alatt lefekszek,
Hét körösz alatt fölkelek,
Órizz angyal éfélig,
Boldogságos szüz Mária virrattig,
Jézus Kristus mindétig,
Hogy gyarló testem nyugodjék,
De szivem el ne aludjék,
Hogy téged mindenkor lássalak,
Minden gonosz távoztasson,
Sátányok megköttessenek,
Hogy testüm ne förtözzenek,
Engedd Atya, Fűü fölségessen,
Érvény örök dicsőségben.
Ma vale péntek, kinnak napja,
Kimén Jézus a kinnak helére,
Meglátjuk a zsidók,
Feszíteni kiáltják,
Kiáltcsd, ki ezt lefektibe, fölkel tibe
aki ezt az imádságot háromszor elmondaná,
Megüdvözíteném.

Jeruzsálemba van egy mustromfa,
Kívül aranyos, belül kegyelmes,
Ott mondtamak hétszer hét szent misét,
Én ott hallgatom az én szerelmes szent fiammal,
Az ártatlan Jézussal.
Menj el, menj el a fekete felhők színe alá,
Az Ádám magval közé,
Kiálcs hirbe, lefektébe, fölkeltebe,
Aki ezt az imádságot háromszor elmondaná,
Megüdvözíteném.

"A mamátú tanultam, kányai vót, onnan hozták ide....maj gyün anyátok
gyerekeit, imádkozzunk, dörög ám az ég; féttünk ám, mamás/nagyanya/is
ugye fétt, mindig imádkoztunk. Ő éjjel is szokta mondani; nappal is
éjjel is szokott imádkozni, én is azé tanútam meg...Egy kis fiamat
agyonvágta az akna 9 éves vót 45-ben; Nagyon szépen tudott éneünyi,
püspök-iskolába akarták évitetni....akkor osztán annyira émenet
a kedvem, csak vagyok, usak vagyok, imádkozok, de se szomszéd, se
jóbarát, se tévé, se muzeikaszó, semmi érdekü..nem szokták régen temp-
lomba imádkozni, de a plébános úr mondta múlt héten, hogy aki ijjen
régimádságot tud, az mennyen be hozzá és mondja el, mer hallotta,
hogy ez most akarják gyűjteni Én anyámátú én csak a Miatyánkot, Hi-
szekegyet, Ötparancsolatot, Tízparancsolatot tanútam...Ő kised Jé-
zusom, asztali áldásokat...Azt mondja mama ám, én csak ezt tudom,
amit még a nagyanyámátú tanútam- valami Forgács Katalin vót-, a nagy-
apámnak az öregannya vót, mert a szülém nevett minket; nohát, akkor
mikori imáccság leh^{et} ez! ..én ezt este mindig elmondom, meg nappal
is imádkozok, mert én a rózsafüzér feje is vagyok."

Tengőd/1972/Gál Dezsőné/

Kálvária-hegyen van egy mustromfa,
Kivü aranyos, belü kegyelmes,
Abban mondanak az angyalok hétszer hét szent misét,
Én is ott hallgattam az én szerelmes szent fiammal,
Az ártatlan Jézussal.
Egyszer csak elkapják mellőlem a kegyetlen zsidók,
Keresem utcákról utcákra,
de sehol sem találom.
Eőt találom Szent Lukács evangélistát,
Kérem tőle, nem-e látta az én szerelmes szent fiammal,
az ártatlan Jézusomat?
Ó, anyám, szép szűz Máriám,
Menj el a Kálvária hegyére,
Ott vagyon egy szent keresztfa,
Arra vagyon fölfeszítve.
Vasdárdákkal, nyitogatják,
Arcul verik, vérrel verejttékezik,
Ecettel, epével itatják,
Tövissel koronázzák.
Ó, fiam, fiam, szerelmes szent fiam!
Azt gondoltam, te leszel bús,
Látod fiam, én vagyok bús.
Ó, anyám, szép szűz Mária!
Menj el a fekete föld színe alá,
AZ Ádám Évajai közé,
Kijáltsd, hirdesd,
Hogy aki ezen imádságot háromszor lefektibe,
Háromszor fölkelte emondja,
Hét főbüne megbocsáttatik.
Fehér rózsza Mária,
Engem Jézus találja,

Ajtómon Boldogasszon,
Ablakomon szent angyalok,
Szobámba kü-láb,
Kü-lábon aranyág,
Aranyágon három őrző angyal,
Egyik őriz,másik vigyáz,
Harmadik,Uram Jézusom,segéll meg!
Kuka/c/s szóll,Máriát kiálta,
Kej föl Mária!
Most viszik sz@relmes szent fiadat,
Egy csöb vére elcsöppent,
Az angyalok fölvelték,
Árijomba tetették,
Árijomból kivették,
Jézus szüne elejbe tették.
Azt monta Jézus:
aki ezen imádságot háromszor lefektébe,
háromszor fölkeltebe elmondja,
Hét bűne megbocsáttatik.Amen.

Csákány,Tóth Józsefné,Bognár Mária,1914.

Kimegyek Szent Pitarombay
Fel tekintek magas égre,
ot látok egy kis kápolnát,
kívül irgalmas,
belül tömjényes,,
Aba van egy szent oltár,
szent oltáron szent kereszt,
kibe Mária nyukszik,
pokol tőle távozik.
7 csep véte lecsepent,
a zangyelok föl veszik,
arantányérben teszik,
az uristen elejbe viszik
az uristen is csak eszt mongya,
a ki eszt a imácságot este reggel elimátkoza
7 t Halálos bűnnel meg bocsátatik.

Csurgó, Borbély Teréz, 1913./kézirása után/.

Szent Benedek imádsága.

Keresztet vetek magamra öt ujjammal,

Szent fijára arkangyallal,

Tizenöt kar-angyallal,

Ötven angyal száz szentekkel,

Jézus Mária szent nevével,

Szent Benedek erejével,

Szent Benedek szent keresztje

fogva tartja én ágyamat,

egész házi családomat,

Hozzám ne férhessen semmiféle gonosz, Ámmen.

-Ez ojan keresztvetés mikor lefekszek este..ezt is Treszka nénjé-
től tanultam-

Addig tart a keresztvetés/lassan/, amig az imádság tart.

Táska, Bora Jagnácúé, 1899.

--

A kis Jézus aranyalma,

Boldogságos szüz az anyja,

Lábaival ringatgatja,

Két karjával ápolgatja.

Aludj, aludj én kisdedem,

Nem kirájné a te anyág,

Szolgálóbul lettem dajkád,

Szolgálóbul lettem anyág.

Jézus ágyán nincsen paplan,

Jaj de fázik az ártatlan,

Édesanyja takargatja,

Dirib-darab posztócskával.

~~Táska~~, Táska?/

Kimegyek a ház elejbe,
Fölnézek a magas égbe,
Ott látok egy szép kápolnát,
Látom az Ur mondja benne imádságát.
Hajszál-koronám,
Boldogáágos Szüzanyám,
-esse, reggel imádkozták a régi öregek-

Szántódsomos, Szeli Baláznó, 1919.

Jézus Mária, szent József,
Édes őrző szent angyalom,
Dicsősséges pátrónusom,
Hálákatbadunk néktek,
Hogy meőrzöttetek,
Megtartottatok a mái szent napon.
Alázattal kérünk, őrizzetek, oltalmazzatok,
a sötét éjszakának idején
és mindenn veszedelemtől,
tüztől, víztől, hirtelen haláltól,
kétségbeeséstől, pogánynak markától,
gonosz ember szándékától,
ördög incselkedésitől is ments meg édes Jézusom,
Szent kezedbe ajánlom testemet, lelkemet, életemet,
halálomat, utolsó órámat, ezt a kis imádságomat,
jártamat, keltemet, minden cselekedetemet,
érzékenységemet is vedd kedves áldozatul
a te keserves kinszenvedésedér,
szent véred hullásáért, szent halálodért,
Uram Jézus légy velem Mária, szent József,
Esedeztetek kérettünk a Krisztus szőne előtt, Ammen

Szántódsomos, Szeli Baláznó, 1919

Lefekszem én én ágyamba,
Testi+lelki koporsómba,
Három angyal fejem fölött,
Egyik öröz, másik vigyás,
Harmadik a bűnös lülkőm várgya.
Szóll a kokas, Máriát káttya,
Kejj, föl, kejj föl szép szüz Mária,
Elfogták a szant fiadat,
Szent fiadat dárdázzák,
Koronával koronázzák,,
Egy csüb vére elcsöppent,
Az angyalok fölézendték,
Kriszus elibe vitték,
Kerüjjetek köröszentük,
Örízsetek angyalok,
Hadd aludjam békéséégben,
Jézus Mária szent nevében, Ámen.

Andocs, Huzsár Im. óné, 1930.

Esti imádság

Léfekszem én én ágyamba,
Testi, léleki kopósómba,
Három angyal fejem fölött,
Egyik öröz, másik vigyáz,
Harmadik a bünös lölköm várgya,
Szóll a kokas, Márját káttya,
Kelj, föl, kelj föl szép szüz Márja!
Elfogták a szent fiadat,
Szent fiadat dárdázzák,
Koronával koronázzák,
Egy csöpp vérdelcsöppent,
Az angyalok fölszédtek,
Krisztus elibe vitték,
Kerüljetek körösztök,
Órizzetek angyalok,
Hadd nyugodjam békeességbe,
Jézus, Márja szent nevébe. Ámen

Andocs, Huszár Imréné, 1928

-
Szóll a kokas, Máriát kiáltja,
Kelj fel, kelj fel szép szüz Mária!
Elfogták a té szent fiadat,
Dárdává dárdázzák,
Tövisszel koronázzák,
Egy csöpp vére elcsöppent,
Az angyalok fölszédtek,
Isten eleibe vitték,
Kerüljetek körösztök,
Órizzetek angyalok,
Felajánlom ezen imádságomat
Minden bajtól ezen éjjel megőriztessek. Ámen

Andocs, Sovákné, Tenta Rozália, 1894

Lefekszem én én ágyamba,
Testi-lelki koporsómba,
Három angyal fejem fölött,
Egyik öröz, másik vigyáz,
Harmadik a bünös lölköm várgya.
Szóll a kokas, Máriát káttya,
Kejj, föl, kejj föl szép szüz Mária,
Elfogták a szent fiadat,
Szent fiadat dárdázzák,
Koronával koronázzák,
Egy csöb vére elcsöppent,
Az angyalok fölszedték,
Kriszus elibe vitték,
Kerüjjetek köröszték,
Órizzetek angyalok,
Hadd aludjam békeségben,
Jézus Mária szent nevében, Ámmen.

Andocs, Huzsár Imréné, 1930.

Lefekszek én ágyamba,
 Rózsás kis koporsómba
 Még a testem pihenik
 Lelekem,elme alugyék /soha el ne alugyék/
 Fehér rózsza Mária,
 Engem Jézus találjon,
 Szent szívével szeressen,
 Szent halálával megváltson/Szent keresztjével.../
 Keljetez keresztetek,
 Őrizzatek angyalok,
 Szóll a kokas három óra,
 Kēj fel,kēj fel szűz Mária,
 Szent fiadat elfogták, /Megfogták a szent fiadat,
 Vas-vesszővel veretik, /Az ártatlan magzatodat/
 Hét csepp vére elcseppent,
 Az angyalok fölvetették,
 Krisztus elejbe sirval tették,
 Szent szó,szent beszéd,
 Aki ezt az imádságot este lefekvéskor,
 reggel fölkeléskor elmondja,
 Az megmenekszik a hét halálos büntől. /... mélséges bünből).

Názáretben van egy ostromfa,
 Kivül aranyos, belül gyémántos,
 Odajár Szüzanya, szent fiát keresi,
 Zörgessetek, csöngessetek,
 És itt megtaláltatik,
 Apostolok jönnek,
 Kérdi tőlük Szüzanya,
 Nem láttátok szent fiamat,
 A názáreti Jézust?
 Nem láttuk, nem láttuk,
 Mink is azt keressük.
 Menj el Péter, menj el,
 A fekete hegyek alá,
 Kiáltsd, hirdesd,
 nem-e látták szent fiamat,
 Az ártatlan magzatomat.

Csurgó, Borbély Teréz, 1913.

/a többszöri gyűjtésnél tapasztalható változásokat feltüntettem/

48

Magához veszi szerelgi zsoltárát,
Miből olvasta szerelmes szent fiának
keserves halálát.
Szóll a kakas, Máriát kiáltja,
"Kelj föl Mária, kelj föl,
Krisztus Urunk születik.
Egy csöpp vére kicsöppent.
Pogány zsidók fölkapták,
Olijummá tetették,
Magas fára feszítették,
Krisztus Urunkhoz föl vitték,
Ott szólván, aki ezet este, reggel elmondja,
Hét halálos bűne bocsáttatik meg az Ur Jézus Krisztus előtt.
Fehér rózsza Mária,
Engem Jézus talált,
Szent vérével pecsételt,
Szent testével megszentelt.
Ablakomon az Ur Jézus, Krisztus,
Szobámnak négy sarkában négy szép őrző angyal,
Forduljatok kereszttek, Ábrahámnak kebelében,
Én lefekszem én ágyamba,
Lelki, testi koporsómba,
Teszünk ottan gyónást, vallást, éjszakának idejébe,
Szamba a szent áldás, szívembe a Szentlélek,
"Fejem felett a szent kereszt,
Mellettem van a szent János,
Üdvözlégy Istennek Báránya,
Ki elveszed a világnak bűneit. Ámmen.

Tab, Csordás Vilma, 1914, Balikó Béláné.

Méjséges erdők sűrűjének magányos ut vezet,
 Az uton egy szegény erőtlen asszony lépeget,
 Gonosz hej, rabló nép tanyája, az est éjre vált,
 Megállj hangzik a sűrűségből, a sápadt nő megáll.
 Kibuknak nyolcan és előlép a rablónép ura,
 Hova ballagsz te sápadt asszony? Megyek a celli bucsura!
 M₁d viszel a celli Máriának, mutasd a kincseket?
 Nem viszek, ó, semmit néki, csak tiszta szívemet!
 Melléből éles gyilkos késsel kitépik a szívét,
 Azután kötényébe dobják, és induj és vigyed!
 Arcán voltak sárgaságok, ruhája tiszta vér,
 Az égen hajnal pirja reszket, mikor felhőt ér.
 De hallaj mi ling-bong a légbe, hang, millomnyi hang,
 Cellben magátol megszólamlík, zeng-bong ~~ás~~ sok harang.
 A pap miséjét abbahagyja, fölkelnek a hivek,
 Mindenkit egy érzés ragad, mindenki megy, siet.
 Égő gyertyával, szent zászlóval, tódulnak kifelé,
 Ki szívét hozza Máriának, a véres, mielőbb.
 A Szüzanyánk márványszobra az oltárról lelép,
 Kezébe veszi jajföhász közt a jó asszony szívét.
 Az ámulattól, csodától meghatva áll a nép,
 Ragyogó díszbe öltözve új pap mond új misét.
 Szinte fel az égig harsog a hálaadó ima,
 Hozsanna néked Isten anyja, Áldott szüz Mária!

Az adatközlő szerint iskolai könyvükből tanulta ezt a szöveget,
 amit versként mondott el. Nem nehéz ráismerni a már közölt "szívé-
 től megfosztott leány" népszerű, múlt századi ponyván is megje-
 lent istóriás-szerzemény szövegére .

Somogyváron mondotta a Kupavár-i ásatások közben Nagyné

Apácaiskolás betlehemezés

Már sok időt számláltam,
Magam sem vagyok gyerek,
Még nem láttam ilyenet,
Tündöklő szép csillagot,
Majfööttünk ragyogott.

Pásztorárim, mit jelent
Az fényes csillag fent?
Én még ojan nem láttam,

De im itt jó valaki,
"ajd meg fogjuk kérdezni.
" Angyal vagyok pásztorok,
Ne féjete!

-Glória! In exalcisz Deo!
Ki vagy?
Glória!

Betlehembé énvelem
Eljöhettek!
Ott született Isten fija,
Ott fekszik a jászofba,
Szénán, szalmán rongy pójába,
Világ ^{egv}áltója.

Világ megváltója

Pásztor-barát így hát menjünk,
Ajándékot is ma vigyünk,
Mendenkitől, mi telhet,
Tetszése szerint vihet.
Én visseeg egy báránkát,
Tejet, turót, vajacsját,
Aranyar nem adhatok, :/
Mert szegény pásztor vaggo :/
Menjünk el hát mindnyáján
A fényes csillag után,
Köszöntsük a kisedet,
Ki üdvünkre születet.
Üdvözlégy, üldott légy
Született kised,
Mi, köszöntésünké
Mos szivessen vedd.

Szenyér, Németh *Joisné* Istvánné, 1916. | Várhelyi Nándor Kántor írta
és Scheffler Jánosné, 1927.

Mária előveszi szerelmi zsoltárát,
Miből olvasta szerelmes szent fiának
Késervés halálát.
Szóll a kokas, Máriát kiáltja,
Kejj föl, Mária, kejj föl!
Kriszus Urunk születik,
Egy csöb vére kicsöppent,
Pogány zsidók fölkapták,
Ólijommáx tétették,
Magyos fára feszítették,
Krisztus Utunkhoz föl vitték,
Ott szólván, aki eztet
este, réggel elmondja,
Hét halálos büne bocsáttaik még az Ur Jázus Krisztus előtt.
Fehér rózsa Mária,
Engem Jézus talált,
Szent vérével pecsételt,
Szent testével megszentelt.
A blakomon az Ur Jézus, Krisztus,
Szobámnak négy sarkában négy szép őrző angyal,
Forduljatok kérésztek Ábrahámnak kebelében,
Én léfekszek én ágyamba,
Lelki, testi koporsómba,
Tészünk ottan gyónást, vallást
Éjszakának idejébe,
Számba a szent áldás,
Szivembe a Szentlélek,
Fejem felétt a szent kérészt,
Mellétem van a szent János,
Üdvözlégy Istennek báránya,
Ki elveszed a világ büneit. Ámen,

Töponár, Kiss Istvánné, 1902.

Mária az égi csillag,
Ki Urunkat szoptatád,
Ádám vétkének halálos
Mirigyét kiszaggatád.

Oltsa el az égi csillag,
A vészes csillagzatot,
Mej földünkre a halállal
Ennyi kint haláldozott. *halált hozott.*

Tengereknek dicsősséges
Fény-csillaga, nézz reánk,
A cselből a mirigyből, bánattól
A szomorúságtól, a nagy munkától
Ments meg minket jó Atyám.

Ker^sztények orvossága,
Tartsd a népet, adj erőt,
A betegnek, mit az ember
ha nem tehet, segítsd fel őt.

Minden szüskégünkben jőjj segítségünkre
ó, édes szüz Máriám!

Varjaskér, Huszár Sándorné, 1914.

Ma vala péntek annak napja valam
Méne Jézus az ő szinhejére.
meglátták a zsidók,
Fölfeszítették magos keresztfára.
Foj a szent vére,
Szomorodik szent lelke,
Hervad a szent szive.
Ézól a boldogságos Szüzanya,
Ó fiam, fiam, szerelmes szent fiam!
Én azt gondultam, te leszel bus,
Látod fiam, én lettem bus
Názárteben van egy mustromfa,

Kivül aranyos, belül kegyelmes,
Abban mondanak hétszer hét szent misét,
Én ott hallgattam szerelmes szent fiammal, ártatlan Jézusommal.
Eccer elkapták mellőlem a kegyetlen zsidók,
Kerestem utcáról utcára, sehol nem találtam.
Elől találom szent Lukács evangélistát,
Kérdelem tőle, nem láttad-e szerelmes szent Fiamat, ártatlan Jézusomat?
Ó anyám, anyám, szép szüz Máriám!
Meny el, ~~meny~~ meny el a Kálvára hegyére,
Od van egy magos keresztfa,
Azon vagyon fölfeszítve.
Vazsdárdával nyitogatják, arcul verik,
Vérrel veritékezik, ecettel, epével itatják,
Tövisekkel koronázzák,
Ó anyám, anyám, szép szüz Máriám!
Meny el, meny el a fekete földnek színe alá,
Ádámnak amagvai közé és ott kijácsd,
Hirdesd lefektekre, fölkeltekre, aki ezt a zimádságot
este, reggel elmondaná, megüdvözítettene.
/Varjaskér, Radó Jánosné, 1900/

Ma péntek, szent aranyos péntek,
Krisztus mene kényyára,
Kényyán esett este,
Ött méjséges szent sebe,
Kiből kifojt drágalátos szent vére,
Orgonának gárom ága,
Magos mennynek hangossága,
Nyújts kezet Mária,
Nyiss kaput angyal,
Mert mos megyek úrszinyelátni,
Békesség fogadul? kárhozat elmulasztanyi,
Mért sírsz, mést sírsz mi Urunk Jézus Krisztusunk,
Hogyne sírnék, majd eljönnek pogány zsidók,
Bűös nyállalletöpdösnek,
Vasosrորral ostoroznak,
Vasdárdákval oldalaimat kifeszitgetik,
Töviskoronával koronázzanak.
Ó, asszonyunk, édesanyánk,
Menj el, hirdessed Ádám bűös fiainek,
Ki ezt az imádágot minden pénteken
háromszor elmondja, magam bizonyval mondom,
Felvitetem a mennyországba,
Ugy üdvözül, mint én a magas keresztfán.
Krisztus Jézusnak megszentelt várossa,
Paradicsomnak kegyes szép hajléka,
Kérlek, hogy megnyiljon mennyország ajtaja,
Ó, mártir Mária, ő vére, hogy sirassa az ő áldott szent fiát.
Ó, fiam, fiam, kénes Jézus ként látni,
Kínodért halnék haláloédért,
Ha képes volnék rá! Ámmen.
Kejj föl Mária első kakasszólláskor,
Mert ellopták szent fiadat,
Keresztfára függesztették,
Egy csepp vére lecseppent,
Isten angyala odamene, felszedé,
Krisztus eleibe vivé,
Krisztus azt feleli,
Ki ezt elmondja este lefektibe,
Reggel fölkel tibe, hát halálos bűne bocsáttatik meg. Ámmen.
"Ezt este es elmondom, reggel is elmondom".

Köszöntő-ima

Megjöttem én ma este, ma este,
Antal köszöntésére,
Köszöntlek reménységbe,
Légy egészségben.
Ha megérted napodat, napodat,
Szűz szent pátrónusodat,
Áldjad a Jézusodat.
A fa hozza bimbaját, bimbaját,
Bimbaja a virágját,
Virágja az almáját,
Almája a szent Annát,
Szent Anna a Máriát,
Mária a szent fiát,
A világ megváltóját.
Fölvitessék mennyébe,
Ott ültessék szent székbe,
Az angyalok seregébe,
Egyik angyal furujál, furujál,
A másik meg trombitál,
Te meg Antal vigadjál.

Szőkedence, Varga István, 1930.

Mária az égi csillag,
Ki Urunkat szptatád,
Ádám vétkének galálos
Mirigyét kiszaggatá.

Oltsa el az égi csillag,
A vészes csillagzatot,
Mej földünkre a halállal
Ennyi kint haláldozott.

Tengereknek dicsősséges
Fény-csillaga, nézz reánk,
A cseltől a mirigyű, bánattól
A szomorúságtól, a nagy munkától
Ments meg minket jó Atyám.

Kersstények orvossága,
Tartsd a népet, adj erőt,
A betegnek, mit az ember
ha nem tehet, segítsd fel őt.

Minden szüségünkben jójj segítségünkre
Ó, édes szüz Máriám!

Varjaskér, Huszár Sándorné, 1914.

Megtestesült szent ige,
Názáretbeli Jézus zsidók királya,
Veszedelemben forgatja, Isten ne hagyj el
a bűnben elveszni, szent Isten,
Szent erős Isten, szent halhatatlan Isten~~x~~
könyörögj érettünk,
Hét kereszt alatt lefekszek,
Hét kereszt~~x~~ alatt félkele~~x~~,
Őriz angyal énfel~~tt~~em éfélig,
Boldogságos Szűz Mária viradati .
Jézus Krisztus mind addig,
hogy a gyarló testem, de szívem el ne elugyék,
Hogy téged mindenkor káson
Mind örökké tartoztason téged,
Ezt nekünk add kegyes atya, Fiu felséges,
Dicsőségben most és halálom oráján, Amen.

Öreglak, Tukora Gy. családja kézírása után/

Atyának és Fiúnak és Szentlélek Istennek nevében.

Mária, Mária, kegyes Mária,

Krisztus Urunkat elfogták,

Dárdával dárdázzák,

Tövissel koronázzák,

Hét csüb vére elcsöppent,

Az angyalok fűszedték,

Krisztus Urunk azt mondja,

Ki ezt minden nap háromszor elmondja,

hét halálos bűne megbocsáttatik neki,

Atyának és Fiúnak és Szentlélek Istennek nevében, Ámen.

Én lefekszem én ágyamba,

Mint szép Jézus koporsóba,

három angyal fejem fölött,

Egyik öröz, másik vigyáz,

Harmadik a bűnös lelkem várja.

Fáradt fejem lenyugszom,

Ámos szemem bézárom,

Ez estvéli könyörgés,

Szerelmes Atyám, felvigyáz éjjel énreám.

Az Atyának és Fiúnak és Szentlélek Istennek nevében, Ámen.

-Amikor eszembe jut, imádkozom, este annélküli nem alszok el, ..
nappal is-

Siófok, Nagy Jánosné, 1900.

Én lefekszek én ágyamba,

Mint szép Jézus koporsóba,

Három angyal fejem fölött,

Egyik öröz, másik vigyáz,

Harmadik a bűnös lölköm várja.

Mária, Mária, kegyes Mária,

Krisztus Urunkat elfogták,

Dárdával dárdázták,

Tövissel koronázták,

Hét csüb vére elcsöppent,

Az angyalok fűszedték,

Krisztus Urunk azt mondja,

Aki ezt minden nap háromszor
elmondja, hét halálos bűne megbocsáttatik
Nagy János, 1893.

(1)

Siófok, Kuti Józsefné, 1885.

Az atyának, fiúnak és szent-
lélek-istennek nevében, ámen.

Názáret-beli Jézus,
Zsidóknak királa.
Veszedelemben forgóknak istene,
Megtetesült szent ige, szent isten,
Szent és erős halhatatlana, irgalmas -sten,
Könyörüll rajtunk! Ne hagy a bűnbe elveszni,
Hét kereszt alatt lefekszek,
Hét kereszt alatt felkelek.
Kerüül kereszt, őrizz éfélig,
Boldogságos szűz Mária virrattig,
Jézus Krisztus mindétig,
hogy gyarló testem nyugodjon,
De szívem soha el ne aludjon,
hogy tége mindenkor lásson,
minden gonosz távoztasson.
Ski ezt a zimáccságot minden nap elmondja,
Názáretben van egy mustrom fa,
kívül aranyos, bellü kegyelmes,
szent misét hallgatni,
Szerelmes szent fiammal,
Artatlan Jézusommal.
Egyszer csal elkapták meilöllem a kegyetlen zsidók,
Fövissel koronázzák, vasdárdával dárdázzák,
Egy csöbb vére elcseppent,
Szent angyalok fölszeítették,
Arijomba bevitték,
szizanyábe tették,
miota ember, állat van,
Ki ezt az imátságot mondja, hét bűne megbocsáttatik.
Föld szülte pálmafát,
Pálmafa szülte ágát,
Aga szülte bimbáját,
Bimbaja szülte szent Annát,
Szent Anna szülte szűz máriát,
Szűz Mária szülte az ő szent fiát,
Az egész világ megváltóját.
Az atyána, fiúnak és szentkélek-istennek nevében, ámen.

Názártei Jézusom, a zsidóknak kirája,
Veszedelemben lévő, forgóknak Istene,
Megtetesült szent ige,
Ne hagyj a bűnben elveszni!
Szent Isten, szent erős Isten,
Szent és halhatatlan Isten,
Könyörülj rajtunk és az egész világon, ámmen.

Krisztus lelke szentelj meg engem,
Krisztus vére erősíts meg engem,
Krisztus oldalából vér és víz tisztíts meg engem!
Ó, Jézusom, hallgass meg engem!
A te szent sebeidbe rejts el engem,
Tőled elszakadni ne hagyj el engem,
A gonosz ellenségtől oltalmazz,
Halálom óráján fogadj be engem,
Boldogságodba részesíts engem!
Mindörökkön örökké, ámmen.

Én lefekszem én ágyamba,
Testem, lelkem koporsómba,
Három anygal fejem fölött,
Egyik őriz, másik vigyáz,
A harmadik várja bűnös lelkemet.

Buzsák, Kovács Jánosné, 1900.

⊕ Názáretben van egy ostromfa,
Kívül aranyos, belül gyémántos,
Odajár Szüzanya, szent fiát keresi.
Zörgessetek, csöngessetek,
És itt megtaláltatik.
Apostolok jönnek,
Kérdi tőlük Szüzanya,
Nem láttátok szent Fiamat?
A názáreti Jézust?
"em láttuk, nem láttuk,
Mink is asz keressük.
Menj el Péter, menj el
A fekete hegyek alá,
Kijácsd, hirdezd,
"em-e látták szen Fiamat,
A zártatlan magzatomat?
Lefekszek én ágyamba,
Rózsás kis koporsómba,
Még a testem pihenik,

Lelekem, elme alügyék.
„ehér rózsza Mária!
Engem Jézus találjon,
Szent szívével szeressen,
Szent halálával megváltson.
Keljetek keresztetek,
Őrizzetek angyalok,
Szól a kokas, három óra,
Kej fel, kej fel szüz Mária!
Szent Fiadat elfogták,
Vas-vesszővel veretik,
Hét csepp vére elcseppent,
Az angyalok fölvetették,
Krisztus eljbe sirval tették.
Szent szó, szent beszéd,
Aki azt az imádságot este lefe-

véskor
mondj
Az megmenekszik a hét
mélséges büntö
/Csurgó, Borbély Teréz, 1913/

4
Náziretbeli Jézus

Ó, Jézus, a zsidók királa,
Te vagy mindenek királa Krisztus,
Légy oltalmam az én ellenségeim ellen,
Vezérell kentek ur ide,
Ezekkel a szent szókkal kérlek.
Ó, Jézusom, őrizz meg minden gonosztól,
A te keserves kinszenvedésedél
Ments meg minden gonostól,
Mennykőtől, árviztől, tüztől, háborutól.
Te pedig szent János, ki az Ur Jézus
keresztelted a Jordán vizébe,
Légy oltalmam, hogy legyőzhessem a gonosz,
Az Atya, Fiú és Szentlélek által. Ámmen.

Én lefeszek kő s ágyamba,
Minden testi koporsómba,
Három angyal fejem fölött,
Egyik énrám vigyáz,
Másik a szememet bezárja,
Harmadik a lelkemet várja.
Fehér rózsa Mária,
Kejj föl szép szüz Mária,
Mefogták a szent fiadat,
Dárdával dárdázzák,
Koronával koronállák,

Egy csöb vére lecsöppen, Az nagyalok fölszedik.

Ariantágyába teszik,
Krisztus elébe viszik,
Krisztus lárnak az mondja,
Aki ezt az imádságot lefektibe, fölkeltéle emondja,
Megnyitattik előtte a mennyország ajtaja. Amen

Táska, Bara Jánosné, 1929

A hét mennyei szent zárak imádsága, melyet mi Urunk Jézus Krisztus keserves kinszenvedésének, öt mélységes sebének emlékezetére és a purgatóriumban szenvedő lelkeknek kiszabadulásokért lehet mondani.

Az imádság így kezdődik:

Názáretbeli Jézus, zsidóknak királya! Te vagy mindeneknek királya. Krisztus! légy oltalmam az én ellenségeim ellen, légy velem, erősségem. feketemkor, vezérem keltemkor, amire megvilágosul, ezekkel a szent szűk-
kal kérlek: Óh Jézusom! őrizz meg engemet mindennemű gonosztól, a te keserves kinszenvedésedért ments meg engem mindennemű kísértetektől, minden gonosztól, mennykőtől, árviztől, tüztől és háborutól. Te pedig szent János! ki az Ur Jézus Krisztust keresztelted a Jordán vizében, légy oltalmam, hogy meggyőzhessem a gonoszt az + Atya, + Fiu, és + szentlélek által. Amen.

A hét mennyei szent zarák imádsága, melyet mi Urunk Jézus Krisztus keserves kinszenvedésének, öt mélységes sebének emlékezetére és a purgatóriumban szenvedő lelkeknek kiszabadulásokért lehet mondani.

Az imádság így kezdődik:

Názáretbeli Jézus, zsidóknak királya! Te vagy mindeneknek királya. Krisztus! légy oltalmam az én ellenségeim ellen, légy velem, erősségem. feketemkor, vezérem keltemkor, amire megvilágosul, ezekkel a szent szökekkel kérlek: Óh Jézusom! őrizz meg engemet mindennemű gonosztól, a te keserves kinszenvedésedért ments meg engem mindennemű kísértetektől, minden gonosztól, mennykőtől, árviztől, tüztől és háborutól. Te pedig szent János! ki az Ur Jézus Krisztust keresztelted a Jordán vizében, légy oltalmam, hogy meggyőzhessem a gonoszt az + Atya, + Fiu, és + szentlélek által. Amen.

Názáretbeli Jézus, zsidók királya,
Veszedelemben forgók istene.
Megtetesült szent ige,
Ne hagyj a bűnbe elveszni.
Szent Isten, szent erős isten,
Szent és halhatatlan Úristen,
Könyörülj rajtunk.
Hét kereszt alatt lefekszem,
Hét kereszt alatt felkelek.
Órizz angyal éjfélig,
Boldogságos Szűz Mária véradtig,
Jézus Krisztus mindétig,
Hogy gyarló testem nyugodjék,
De lelke doha el ne aludjék,
Hogy téged mindig lásson,
Minden gonosz távoztasson,
Sátánok megköttessenek,
Testünkbe ne fertőzzenek.
Engedd eztet kegyelmesen,
Atya, fiú fölségesen,
Aki élsz és uralkodol
Mindörökké, ámmen.

Somogyvamos, Nagy Dezsőné, 1900.

Szól a kokas hajnalba,
Kelj föl Mária!
Megölték a szent fiadat,
Dárdával dárdázták,
Koronával koronázták,
Hét csöb vére lecsöppent,
Az angyalok fölvettek,
Krisztus elejibe vitték,
Aranypohárba tették.
Aki ezt a kis imát
este, reggel elmondja,
az Ur Jézus hét bűnét
megbocsátja neki.

Somogyvamos Herber Istvánné, 1934/Bodrog/

④

Názáretbeli Jézus a zsidók királa,
Te vagy mindenek királa Krisztus,
Légy oltalman az én ellenségeim ellen,
Vezérelj kentek Ur ide, világos Ur,
Ezekkel a szent szókkal kérlek,
Ó, Jézusom, őrizd meg minden gonosztól,
A te keserves kinszenvedéseiddel
Ments meg minden gonosztól,
Mennykőtől, árviztől, tüztől, háborútól,
Te pedig szent János, ki a Jézust keresztelted a Jordán vizébe,
Légy oltalman, hogy legyőzhessem a gonoszt,
Az Atya, Fiú, és Szentlélek által, Amen.

Én lefekszek kiságyamba,
Minden testi koporsómba,
Három angyal fejem fölött,
Egyik énrám vigyáz,
Másik szememet bezárja,
Harmadik a lelkemet várgya.

Ó, édes Urangyalkám,
Szépen kérlek, vigyázz reám,
Légy vezérem, hogy még élek,
Mindig jó és jámbor legyek,
Holtom után vezess be
Az Isténhez mennyekbe.

Fehér rózsza Mária,
Kej föl szép szűz Mária,
Mefogták a szent fiadát,
Dárdával dárdázzák,
Koronával koronázzák,
Egy csöb vére lecsöppenik,
Az angyalok fülssedik,

Arantányérba tessik,
Krisztus elébe viszik,
Krisztus urunk azt mondja,
Aki ezt az imádságot lefektébe,
Fülkeltébe elmondja,
Megnyittatik előtte a manyország ajtaja.

Ó, Jéus Krisztus, mi kérünk téged,
Nagy Isten, halhatatlan Isten,
Ó, szent Isten, könyörülj rajtunk,
Ki az egész emberi nemzetséget
tisztíts meg minden bűneinktől
a te szentgéges szent fiad által,
most és halálunk utolsó óráján, Ámen.

Kegyes Jézusom a te szent elhagyattatásod
kedvéért minket soha el ne hagyj, legkedvesebb
halálunk utolsó óráján is, Ámen.

Ignace, 1899.
Tánka, Bera Józsefné, 1929.

Názáretbéli Jézus, a zsidóknak királya,
Veszedelemben forgóknak Istene,
Megtetesült szent ige,
Ne hagyj a bünbe elveszni,
Szent Isten, szent erős Isten,
Szent és halhatatlan Uristen,
Könyörülj rajtunk!

Ma péntek, annak a napja,
Vela mene Jézus a kinok színhelére,
Meglátták a zsidók,
Fölfeszítették a magos keresztfára,
Fol a szent vére,
Szomorkodik szent lelke,
Hervedott a szent színe.
Szóll a boldogságos szüz Mária,
Ó, fiam, fiam, szerelmes szent fiam,
Én azt gondoltam, hogy te leszel bus,
Látod fiam, én leszek bus,
Aki ezt az imádságot elmondja
Háromszor lefektébe,
Háromszor fölkeltebe, megüdvözü.

Ingelának, három ágának,
Magas helnek magasságnak, /... helen magas ágának/.
Nyisd föl Uram szent ajtódat,
Hadd menyek be szent sebeid kötözgetni,
Szend véredet állittani.
Alusztok-e boldogok?
Élférre szóll a kokas,
Máriát káttya, kejj föl Mária,
Mozs viszik a szent fiadat,
Dárdával dárdázzák,
Koronával káronázzák,
Egy csüb vére cseppenik,
Az angyalok fölszedik,
Álijomba tetetik,
Krisztus elé vitetik.
Égen mene kismadár,
De nem madár, szárnyas angyal,
Szárnya alatt hét oltár,
Hét misét szolgál.

Aki ezt az imádságot este, regge elmonja, Hét büne megbocsáttetik.
Táska, Sági Józsefné, Dörnyei Mária, 1906.

Názáretben van egy mustromfa,
Kívül aranyos,bellü kegyelmes,
S ott mondanak hétszer hét
szentmisét.
Én ott hallgattam szent fiemmal,
Az ártatlan Jézusommal,
Egyszer csal elkapták mellőlem
a gonosz zsidók,
Kerestem utcáról utcára,
Sehol sem találtam.
Hát egyszercsak alóltaláltam
Szent Lukács evangélistát,
Kérdem tőle,nem látjad az én
szen fiemat,az ártatlan Jézusomat?
Ó,anyám,anyám,mozsá vitték a gonosz
zsidók,
Fölfeszítették amagas keresztre,
Fojik szend vére,szomorkodik
szent lelke,.
Látod fiam,látod,azt gondoltam,
te leszel a bus,
Látod fiam én vagyok a bus.
Ó,anyám,anyám,menj el a fekete
föld színére az Ádám magvai közé,
Ott kiáltsd,hirdesd,
"efektébe,fülkeltébe,eki est a kis
imádságot elimádkozza,megüdvöszül.

-
/szálláskeresés/

Mikor az Ur Jézus
Krisztus a földön járt,
Jeruzsálem városba
Szállást nem talált.

Elnéne egy házhoz,
vendégfogadóba,
Adj Isten jó estét
neked édes uram!

Hogyha adnál szállást
A Jézus Krisztusnak,
A Jézus Krisztusnak
Az ő érdemiért.

Nem adhatok szállást
A Jézus Krisztusnak

A Jézus Krisztusnak

Az ő érdemiért.

Mert sok vendégem lesz,

Nemes nemből valók,

Nemes nemtőlénnek,

Akik a Jézusból

Nagy csufokat üznek.

Menj el Péter, menj el

A várossz végire,

Ott lakik egy asszony,

Szegény özvegyasszony.

Szegény özvegyasszony,

Veronika asszony.

Adj Isten jó estét,

Veronika asszony,

Hogyha adnál szállást

A Jézus Krisztusnak?

Mért ne adnék szállást

A Jézus Krisztusnak,

A Jézus Krisztusnak

Az ő érdemiért.

Van nékem is három,

Három vetett ágym,

Amejjükbe tetszik,

Jézus abba fekszik.

A fejénél fülkel

Arenyos napsugár,

A lábánál fülkel

A fényes holdvilág.

Aki ugy tündöklük,

Meglátja világát.

Azért apák, anyák,

Jól gondoskodjatok,

Fiatok, lányotok

Jóra tenitsátok.

Hogy elnyerhessétek

Mennybe koronátok.

-nagyamától, anász Józsefné, Kollár Annától tanultam még kislány
koromban. Este mesélt és eszel altatgatott-

Bussák, Futurés ³alog Lajosné

Názáreti Jézusom,
A zsidóknak kirája,
Veszedelemben lévők,
Forgóknak Istene,
Megtetesült szent ige,
Ne hagyj a bűnben elveszni,
Szent Isten, szent erős Isten,
Szent és halhatatlan Isten,
Könyörgj rajtunk és az egész világon, ámmen.

Krisztus lelke, szentelj meg engem,
Krisztus vére erősíts meg engem,
Krisztus oldalából kifojó
vér és víz tisztíts meg engem,
Ó, Jézusom, hallgass meg engem,
A te szent sebeidbe rejts el engem,
Tőled elszakadni ne hagyj el engem,
Gonosz ellenségtől oltalmazz engem,
Halálom óráján fogadj be engem,
Boldogságodba részesíts engem,
Mindörökkön örökké, ámmen,

Én lefekszem én ágyamba,
Testem, lelkem koporsómba,
Három angyal fájtem fölött,
Egyik öröz, mások vigyáz,
A harmadik várja a bűnös lelkemet.

~~Tot, Baliko Béliáné, 1916.~~

Burwáké Kovács Jánosné, Trisita Rozália, 1904.

Názáretbe van egy mustrafa,
 Kivül aranyos, bellü irgalmas,
 Abba mondanak hétszer hét szent misét,
 Én ott hallgatom a szerelmes szent fiamat
 Az ártatlan Jézusomat.
 Egyszercsak elkapják mellölem
 A kegyetlen zsidók.
 Keresem utcákról utcákra,
 Sehol sem találom.
 Egyszercsak föltalálom Szent Lukács evangélistát,
 Kérdem tőle, nem-e látta
 Az én szerelmes szent fiamat,
 Az ártatlan Jézusomat?
 Ó, anyám, anyám, szép szüz Máriám!
 Menej el a feket földnek a színére,
 Az Ádám magvai köhé,
 És ott hirdessétek este lefektetekbe,
 Reggel fölkeltekbe,
 Bizony, bizony, a Pradicsomkerbe vélem leszöek.

Hollád, Mihálcsi János, 1899.

Én lefekszek én ágyamba,
 Testi, lalki koporsómba,
 Három angyal fejem fölött
 ,Egyik őrizi testemet,
 Másik őrizi lelkemet,
 Harmadik vigyáz életemre.
 Uram Jézus légy irgalmas,
 Légy kegyelmes minden
 megűérő bűnös fiadhoz,
 lányodhoz, énhozzám is
 édes Jézusom!

Elfogták a te szent fiadat,
 Pirázs vérét kiontották,
 Három angyal fölszedte,
 Kötényibe fölvitte,
 Az Ur Jézus elé tette.
 Aki ezt az imát elmondja
 nagypénteken, hét nagy bűne
 megbocsáttatik.

Táska,

1918.

okas szóllamlik,
 Máriát kiáltsa,
 kelj föl, kelj föl Mária!

Názáretba van egy mustrafa,
Kivü aranyos, bellü irgalmas,
Od benn mondanak hétszer hét szent misét,
Én ott hallgatom az én szer^{le}mes szent fiamat,
Az ártatlan Jézusomat,
Egycsercsak elkapjám mellőlem a kegyetlen zsidók,
Keresem utcákról utcára, sehol sem találom,
Egyszercsak fölhalálom szent Lukács evangélistát,
Kérdem tülle, nem-e látta az én szerelmes szent fiamat,
az ártatlan Jézusomat?
Ó, anyám, anyám, szép szüz Máriám,
Menj el a fekete földnek a színére,
Az Ádám magvai közé és ott hirdesétek
este lefektetekbe, reggel fölkeltekbe,
Hogy bizony, bizony a paradicsomkertbe vélem lesztek,
- Eztet szegén anyámtól tanultam-

Hollád, Mihálcozi János, 1889.

Názáretbéli Jézus, zsidóknak kirája,
Veszedelemben forgóknak Istene,
Ne hagyj a bűnben elveszni,
Szent Isten, szent erős Isten,
Szent és halhatatlan Ur Isten,
Hét köröszt alatt lefekszek,
Hét köröszt alatt fölkelek,
Őrizz angyal éfélig,
Jézus Krisztus mindétig,
Hogy gyarló testünk nyugodjék,
Hogy szívünk el ne alugyék,
Hogy téged mindénkor lásson,
Mindén gonosz távoztasson,
Sátányok megköttessenek,
Hogy testünk ne firtőzzenek,
Engedj Jézus kegyéssen,
Atya Fiú fölségessen,
Jézus/élvén/örök dicsősségebba. Ámmen

Iregszemcse/Ürög/, Tallér györgynél 1915.

"Ezt is édesanyámtul tanultam"

Varga Sándorné, 1906. Varjaskér

Öhön gyün a Jézus,
 Lelkem látta Jézust.
 Fehér rózsza Márija,
 Engem a Jézus találta.
 Halála válacsont.
 Ajtómon Urjézus,
 Ablakomon szent kereszt.
 Kerüj körü, rizz angyal,
 Hagy nyugodjak Márija kebelébe.
 Szól a kokas Máriját káttya,
 Kej fel Márija,kej fel!
 Egyebb vére lecseppenik,
 Angyalok fölszedik,
 A Krisztus elé vitetik.
 Aki eszt a zimáccságot elmonygya,
 Hét büne bocsánatot nyer.

Szűz Máriához ima.

Óh legédesebb leggyönyörűségesebb név Mária te méznél édesebb név Mária²³
holdnál fényesebb név Óh Mária Mária lelkünk fényeshanli csillaga or-
szágunk nagy asszonya és pátronája nyerd meg minékünk jutalmul azt a szent
malasztot a te szent fiadtól a mi megváltó Jézussunktól hogy a három
Isteni személyt egyenlőn tiszta szivből imádjuk és téged szent szűz
anyánk lelkünk örömével tiszteljük azért buzgó szivvel öszetesszük
kezeinket és ajkunkról hálaadó énekünket örülj és örvendezz Jézus
szent anyja. Amen.

Ó, anyám, anyám, szép szüz Máriám,
Ménj el, ménj el a magas Kálvária hegyére,
ott vagy on egy szent kérésztfa,
Arra vagy on fölfeszidve,
Vasdárdákkal nyitogatják,
Arcul verik, vérrel verejtékezik,
Ecettel, epével itatják,
Tövisekkel koronázzák.
Ó, anyám, anyám, szép szüz Máriám,
Ménj el, ménj el a fekete föld színe alá,
az Ádám magvai közé,
Kiáltsd, hirdesd, lefektekör, feltekör,
Aki ezt az imádságot háromszor ~~lefektekör~~,
Háromszor ~~felkeletekör~~ háromszor elmondja, még üdvözü.

"...~~g~~úgy fekszem le, hogy mégérem-é a reggét, réggel úgy
kelek fö, hogy mégérem-é az estét...én jobban má a másvilágho
ragzkodom, mer: Ez az élet elmulandó, /Másik örökké tartandó.."

Nemesdéd, Világos Józsefné, 1897.

/A már e világi dolgokkal nem sokat törődő öregasszony csak hit-
életét kívánja éli, aki nemcsak apokrif imákban nyeri gyönyörét, de
8 Jézus Szive imát is elmondott még, melyek közlésére nincs hely
terjedelmességük miatt. Utána még a Hét mennyei szent zár-imák
sokaságát mondotta el. Mint kiderült a beszélgetés során, ~~valamint~~
több búcsús éneket /stb/ is sokat ismer.

ide!

Az imá-rol első része az I. fed. lapon van meg.

Ó, anyám, anyám, szép szűz Máriám!
Menj el, menj el a magas Kálvária hegyére,
Ott vagyon egy szent keresztfa,
Arra vagyon fölfeszítve,
Vasdárdákkal nyitogatják,
Arcul verik, vérrel verejtékezik,
Ecettel, epével itatják,
Tövissel koronázzák.
Ó, anyám, anyám, szép szűz Máriám!
Menj el, menj el a fekete föld színe alá,
Az Ádám magvai közé,
Kiáltsd, hirdesd, lefektekor, fölkeltekkor,
Aki ezt az imádságot háromszor lefektekor
Háromszor felkeltekkor elmondja, megüdvözülni.
Én lefekszek én ágyamba,
Testu, lelki koporsómba,
Nehéz álom meg ne nyomjon,
Az Uristen el ne hagyjon,
Sátán tőlem távol járjon;
Istennek hitt szent angyalai
Engem te őrzésed alá,
Engem kegyelmességedből
Az Ur hívott anyám méhéből,
Fénye éjjel látogass,
Őrizz vészölj, oktass, támogass, ámmen!
Szent Isten, szent erős Isten,
Szent és halhatatlan Isten,
Könyörülj rajtunk, ámmen!.

"...este úgy fekszem le, hogy megérem-e reggēt,
reggel úgy kelek föl, hogy megérem-e az estét...én jobban
má a másvilágba ragaszkodom, mer: Ez az élet elmulandó,
Másik örökké tartandó"

Nemesdéd, Világos Józsefné, 1997.

/A már evilági dolgokkal nem sokat törődő asszony, csak
hitéletét kívánja élni, aki nemcsak apokrif imákban leli
gyönyörét, de 8 Jézus Szive imát, a Hét mennyei záka-imát,
sok bácsáséneket és egyéb szakraális anyagot mondott el,
melyek közlését másik kötetünkben adjuk/

Paradicsomba csenditenek,
Az angyalkák énekelnek,
"elj fel Mária kakasszóra,
Mert megfogták szent fiadat,
Keresztfára feszítették,
Egy csépp vére elcséppentett,
Krisztus eleibe vitték,
Az angyalkák főlvétték,
Krisztus eleibe vitték.

Torváj, Győri Jánosné, 1928/Felvidékről települt át/

Paradicsomba csendittének,
Az angyalkák énekelnek,
Kejj fel Mária kákásszóra,
Mer megfogták szent fiadat,
Keresztfára feszítették,
Egy csepp vére elcséppent,
Krisztus elibe vitték.
Az angyalkák felvették,
Krisztus elibe vitték.

Torvaj/Bagota/, Győri Jánosné, 1928.

Mossolactosker

"Exemplar zur Kenntnis der Paläontologie
 der Kreidezeit" (erst herausgegeben
 von der geologischen Landesanstalt
 Karlsruhe, 1903. Heft 1)

Szerzsa-Mária!

Engem Jézus találjon,
 Szeretetből szeretett,
 Szeretetből megváltottál.
 Éfáltájban szólnak a kokasok,
 Máriát káttonak,
 Kel fő, kel fő Mária,
 Megfogták szen fiamat,
 Dárdávol dárdázták,
 Koronával koronázták,
 Egy cseb vére elcseppent,
 Az angyalok felvették,
 Arantányérba tették,
 Krisztus elibe bevitték;
 Ángolának három ága,
 Magos mennynek hangossága,
 Fiam, fiam, fényes fiam,
 Nyujcs ki mennyből szent kezedet,
 Hadd kössem be szent kezedet,
 Aki ezt az imádságot reggel, este elimádkozza,
 Hét halálos büne bocsáttatik meg az Ur Jézus előtt.

Somogyacsa, Németh Józsefné, 1913.

Szent Borbára imátcsúga

Szen Borbára van a zégbe,
Könyekig vam vérbe,
Zaranhaja leesresztve,
Vasrudakval lecsiptetve.
Ki ezt a zimáccságosckát
Ēmondja naponta,
Még a kis kerme sem lesz bünbe.

-Ezt én egy öreg bácsitu tanútam ott Rományiába-

Ingovának három ágo,
Magas mennyek magasságo,
Nyiss kaput angyal,
Nyúcs kezét Mária!,
Mehessünk a Tur szinye látogatásáta.

Paradocsom kükertyibe
Arany színnyē leteritve,
Nigy szegibe nigy angyalka,
Közepibe szüz Márjicska,
Jobb lezibe aranvessző,
Bal kezibe aranyalma,
Fel-felhajcsa, el-elkapja,
Várjad Szüzanya Fiadat,
Várjad Szüzanya Fiadat,
Met majd eljő s sok szip
ajándékot hoz.

Egyházaskozár-Szárász, Dávid Illésné, 1908/Klészse/

Szól a kokas éjfél tájba,
Kiáltja, kelj fel Mária!
Mefogták szent fiadat,
Keresztfára feszítették,
Vasdárdákkal veretik,
Három csöb+ vére lecsöppent,
AZ angyalok föl vették,
Krisztus Urunk eleibe letette,
Krisztus Urunk aszonta,
Aki ezt az imát háromszor elimádkozza,
Hét halálos büne megbocsáttatik.
Én lefekszek én ágyamba,
Minden esti koporsómba,
Három angyal fejem fölött,
Egyik őriz, másik vigyáz,
Harmadik a bünös lelke met várja.
Édes őrangyalom, szépen kérlek,
Vigyázzá reám, amig élek,
Jó és jámbor légyék.
Holtam után vezess be
Jó Istenhő a mennybe.

Szócsénypusztán Németh József, 1927.

Szól a kakas éjfél tájba,
Kiáltja, kelj fel Mária,
megfogták szent fiadat,
Keresztfára feszítették,
Vasdárdákkal, verték,
Három csöpp vére lecsöppent,
Az angyalok föl vették,
Krisztusunk elejbe tették,
Krisztus Urunk azt mondta,
Aki ezt az imát háromszor elimádkozza,
Hét halálos bűne megbocsáttatik.
Én lefekszek én ágyamba,
Minden testi koporsómba,
Három angyal fejem fölött,
Egyik őriz, másik vigyáz,
Harmadik a bűnös lelkemet várja.
Édes őrangyalom szépen kérlek,
Vigyázz reám, amíg élek,
Jó és jámbor ember legyek,
Holtam után vezess be
Jó Istenhöz a mennybe.

Szőcsénypuszta, Papp József, 1927.

Közösen imádkozták Mária ünnepei este/vigilián/ és az ünnepen is.

Üdvözlégy Mária, rózsapiros hajnal,
 Neked mondott üdvöletet Gábrriel arkangyal;
 Mi is azért jöttünk hozzád tiszta szüz lilom,
 A mi bünös szivünk, lelkünk neked fáláldozzuk.
 Fogadja kegyesen Szentlélek jegyese,
 A mennyei kilenc kar gyémántos tüköre,
 Te vagy az a rózsavirág, amely el nem hervedtátl,
 Üdvözlégy Mária mennyei szüz virág.

Benned örvendez a teljes Szentháromság,
 Áldott légy Mária az asszonyok között,
 Mert a te szüz méhed Istent gyümölcsözött.
 Köszönöm kedves égi szülóm,
 Remélem meg nem vetsz Jézus Jézus üdvözitóm,
 Látod a te bünös szivünk, lelkünk teérted eped,
 Higd el Jézus Anyja, hogy tetéged szeret.

Itt tartjuk kezünkben e drága szép olvasót,
 Mutasd meg szüz anyám, merre van a mennyei út,
 Tudom anyám, tudom jól merre van,
 Ennyország várában királyi széked van.
 Oda van felirva e drága szép tettünk,
 Amelyből számodra koszorút kötöttünk.
 De mivel vége lészenx szép köszöntésünknek,
 Áldd meg Szüzanyám az itt egybegyült hívéhet,
 Akik nem sajnálták ezen néhány percekét,
 Hogy velem együtt köszöntöttek tégedet,
 Dicsértessék a Jézus neve,
 Tiszteltessék a szeplőtlenül fogantatott Szüz Mária, Amen.

Csoma, 1979. szept. 8. - Gyűjtötte: Sudár János

Uti piros szép hajnal,
 Kibe szüz Mária lakozék,
 Ur tetőled születék,
 Nap tetőled keleték,
 Rózsa liliomszál,
 Eleven ostya, Ur Krisztus,
 Engöm talállon Jézus,
 Mészeretett szent lelkével,
 Megváltott szent kegyelmével,
 Órizzetek szent angyalok,
 Ábrahámnak kebelébe,
 Hogy nyugovék Krisztus Urunk
 szent markába.
 Kokas szóllamlík éféltájba,
 Kej föl, kej föl, ó, szép szüz Mária,
 Megfőgták szent fiadat,
 Dárdával dárdázzák,
 Koronával koronázzák,
 Egy csöb vére elcsöppent,
 Szent angyalok fölszedték,
 Álijomba fölívék,
 Krisztus eleibe tevék,
 Ó, te emberi nemzet,
 Mondd el ezt az imádságot
 Este, reggel háromszor,
 Hét bünöd megbocsáttatik.
 Ég szülte pálmafát,
 Pálmafa szülte ágát,
 Ága szülte bimbáját,
 Bimbaja szülte szent Annát,
 Szent Anna szülte szüz Máriát,
 Szüz Mária szülte szent fiát,
 Ki volt a szent fia,
 Krisztus Jézus.
 Üdvözlégy Názáretbeli Jézus zsidók királa,
 Veszedelembe lévő, forgók Istene,
 Megtestesült szent ige,
 Ne hagyj a bünben elveszni,
 Szent Isten, szent erős Isten,
 Szent és halhatatlan Isten,
 Könyörüll lajtam.
 Hét kereszt alatt lefekszem,

Hét kereszt alatt fölkelek,
 Órizz angyal éfélig,
 Boldogságos szüz Mária,
 Édesanyám virradtig,
 Jézus Krisztus mindétig,
 Hogy gyarló testem nyugodjék,
 Szivem el ne alugyék,
 Hogy téged mindenkor lássalak,
 Minden gonosszak távoztassanak,
 Sátányok megköttessenek,
 Hogy testünk ne fertőzzenek,
 Engedd ezet kegyelmessen,
 Atya, Fiú, Szentlélekkel fölségesen
 Élven örök dicsőségben,
 Ma vala péntek, annak napja, vala,
 Mene Jézus a kinok kinja helére,
 Meglátták a zsidók,
 Fölfeszítették magas keresztfára,
 Föl a szent vére,
 Hervad szent szine,
 Szomorodott szent lelke,
 Szóll, anyám, boldogságos szüz Mária
 Ó, fijam, fijam, szerelmes szent fia
 Én azt gindoltam, hogy te leszel
 S látom fiam, én leszek bus. bús,
 Aki ez az imádságot háromszor
 lefektek, háromszor fölkeltek
 elmondja, megüdvözü.

Názáretbe van egy mustrafa,
 Kivül aranyos, belül kegyelmes,
 Abban mondatnak kétszer hét szent
 misét,
 Én is ott hallgatom szerelmes
 szent fiammal
 Az ártatlan Jézusommal.
 Egyszer csak elkapják mellőlem a
 kegyetlen zsidók,
 Keresem utcákról utcákra,
 Sehun nem találok, listát,
 Elütalálom szent Lukács evangé-
 Kérdem tüle, nem láttad szerelmes
 szent fiamat, az ártatlan Jézusom
 Ó, anyám, anyám, szép szüz Mária,

Menny, el, menny el a magas Ká-
 vária hegyére,

Ott vagyon egy szent keresztfa,
 Arra vagyon fölfeszidve,
 Vasdárdaikkal nyitogatják,
 Arcul verik, vérrel verejttékezik,
 Ecettel, epével itatják,
 Tövisekkel koronázzák,
 Ó, anyám, anyám, szép szüz Máriám,
 "Menj el, menj el a fekete föld színye alá,
 Az Ádám magvai közé,
 Kiáltsd, hirdesd lefektekör, fölkeltekör,
 Aki ezt az imádságot háromszor lefektekör,
 Háromszor fölkeltekör elmondja, megüdvözü.

-édesanyámtól tanultam, mikor lefeküdtünk, mondta elébb, mi meg
 utána....Rezin mondta, nekem od vót minden nemzetségem...mi csak
 itthun imádkoztuk...Ebbe is van Jézus Szive ima, azt is imádkozom,
 de azt kivürü nem tudom.... ezt jobban pénteken is imádkoztuk este.
 Jártam-keltem is mondom...ugy kelek fő, hogy este megérem-e az es-
 tét, de ugy fekszemle, hogy megérem-e a reggēt, én jobban csak a más-
 világhoz ragaszkodom, mer ez az élet elmulandó, másik örökkén tar-
 tandó, én nem ragaszkodom e világhoz annyira....A Jézus Szive imát,
 az meg emondom hetet.....-

Nemesdéd, Világos Józsefné, Czinderi Anna, 1897.

Sok horvát és magyar nyelvű adatot, főleg imákat, hiedelemtörténetet mondott
a buzsáki Skrinяр Ignácné. Most közlendő imáját egy kézírásos füzetlap-
ról közöljük, amit eleitől örökölt/betűhív leírás szerint/:

Vasárnap hajnalban harmat szál a földre,

azon mán két lélek, harmadik a bűnös.

nyenesen mennek a menyorszájába,

eghalota uram teremtem.

nyel Péter meny el,

ész meg ki kopog az ajtón,

van két lélek, harmadik a bűnös,

gazizsd a bűnöst pokol tornácára,

gyei vedve éles bilincsegből,

les borotfából Mert aki apjára

ragos szemét vet, mintha őt megverné,

anyát apját ujával fenýíti,

mintha őt megölné.

eghalota boldogságos szűz Márija,

aj fíjam szent fíjam,

lélek sokat tet,

ajtült 33 szem buzán,

3 szepp vizen, egyik szombaton b. jtülte

nszenvedésedért, harmadikat dicsőséges feltámadásodér,

anyám szerelmes szűz anyám,

aj kedves neked aza lélek,

egd, sies öleld kebledre,

ad őtet a paradicsom kertben.

et szólnak a citerák, a trombiták,

eg a megtérők bűnös lelkek várják

entek szent angyalok, most küldjétek

örvendjétek, meftax pokoltól nyertem lelket és megváltota, amen.

Buzsák, Skrinяр Ignácné, 1904.

Vasárnap hajnalban harmat száll a földre,
Azon mén két lélek, harmadik a bünös,
Egyenesen mennek a mennyországba,
Meghallotta Uram, ¹eremtóm,
Menj el Péter, menj le!
Ki, kopog az ajtón?
Itt vagyok két lélek, harmadik a bünös.
Igazítsd a bünöst pokol, tornácára,
Ágyai vedve éles bilincsegből,
Éles borotfákból,
Mert, aki apjára haragos szemet vet,
Mindha őt megverné,
Ki apját, anyját ujjával fenyitti,
Mintha őt megölné.
Meghallotta bodogságos szüz Mária,
Jaj, fiam, szent fiam!
Ez lélek sokat tett:
Böjtölt 33 szem buzán,
Harminchárom csepp vizen,
Egyik szombaton böjtölte kinszenvedésédér,
A másikat szent sebeidért, meggyógyulásodért,
Harmadikat dicsőséges feltámadásodért.
Oh, anyám, szerelmes szüz anyám!
Ha oj kedves neked az a lélek,
Fogd, siess, öleld kebledre,
Vidd őtet a paradicsomkertben.
Ott szólnak a citorák, a trombiták,
Mit a megtérő bünös lelkek várják.
Szentek, szent angyalok!
Most küldjétek és örvendjétek,
Mert pokoltól nyertem lelket és megváltottam, amen.

Buzsák, Skrinnyár Ignácné/1904/kéziratós füzetéből.

Vasárnap hajnalban
Harmat száll a földre,
Azon mén két lélek,
Harmadik a bűnös.
Egyenesen mennek
Fel a menyországba,
Meghalota uram teremtőm
Menyel Péter,menyeel,
Nézmeg kikopog az ajtón,
it vagyon két lélek,
harmadik a bűnös.
igazicsd a bűnöst
pokol tornácára,
ágyai vedve éles bilicsegből,
éles borotfából,
Mert aki apjára
haragos szemet vet,
mindha őtt megverné,
ki anyát apját
ujával fenyíti,
mintha őt megölné,
Meghalota boldogságos
szűz Márija,
Jaj fijam,szent fijam,
ez lélek sokat tet
böjtölt 33 szem buzán,
33 csep vizen
egyik szombaton böjtölte
kinszenvedésedér
a másikat szent sebeidér
meggyógyulásáért,
harmadikat dicsőséges
feltámadásodér.
oh anyám.szerelmes szűz anyám
ha oj kedves neked aza lélek
fogd sies öled kebledre,
vid őtet a paradicsomkertbe.
ott szolnak citerák
a trombiták,meg a megtérő
bűnös lelkek várják

szentek szent angyalok
most küldjétek és ürvendjétek,
mert pokoltól nyertem lelket
és megváltotam,amen.

Buzsák,Skrinyár Ignácné/1902/
kézirásos füzetéből.

Minthogy Kovássné férjétől kapott, naptár-lapra írott imája nehezen olvasható, leírjuk, hogy olvashatóvá tessük. Az 1929-ben kézzel írt imát/és a Csodálatos -képet/ az édesanya leányának ajánlotta, ami az ima leírása előtt olvasható. Mi az egészet egészében közöljük.

"Te Rozikám kérlekszépen eszt a zimátságot vettemnek (talán: vettem neked?); tanuld betéve apádmeghagyta hogy nekedis adjamoda és imátkozzál az ő büneiért énis meg tanultam betéve imátkozom." (Eddig az asszony kézirásos kérése).

Ima

Názáretbéli zsidók királya veszedelemben lévő forgandóknak Istene, megtestesült szent ige ne hagyj a bünbe elveszni szent Isten szent erős Isten szent és halhatatlan Isten könyörülj rajtam hét kereszt alatt lefekszem hét kereszt alatt felkelek Őrizz angyal éjfélig boldogságos szüz Mária viradtig de Jézus Krisztus mindétig hogy gyarló testem nyugodjék de szivem el ne aludjék hogy téged mindenkor lásson minden gonosz távoztasson sátányok meg köttessenek hogy testünk ne fertőzzenek engedjed ezt nekünk kegyessen atya fiu fölségessen

Élvén örök dicsőségben most és mindöröké ámen, Ma vala péntek annak napja vala mene Jézus Krisztus kinnek kin helére meglátták a zsidók fölfeszítették magos kereszt-fára foly a szent vére, szomorodik szent lelke hervada szant szive szóll a boldogságos szüz anyám Máriám oh fijam fijam szerelmes szent fijam, én azt gondoltam Te leszel bus látod fijam én leszek bus, a ki ezt az imádságot háromszor lefektébe háromszor fölkeltebe elmondaná Názáretbe van egy mustromfa kívül aranyos belül kegyelmes én ottan halgatom a szerelmes szent fijamal az ártatlan Jézusommal egyszer elkapják melölem a kegyetlen zsidók keresem utczákrol utczákra sehol nem találom elé találom szent Lukács evangélistát, kérdem tőle nem láttad e a szerelmes szent fimmat az ártatlan Jézusomat oh anyám anyám szép szüz máriám menj el menj el

a magas kálvária hegyére ott vagyon egy szent kereszt
azon vagyok föl feszítve ~~x~~vasdárdákkal nyitogatják arczul
verik eczettel epével itatják tövisel koronázták, oh anyám
anyám szép szüz máriám menej menj el a fekete föld szine alá
az ~~ád~~ám magvai közé kiáltsd hirdesd le~~f~~ektekre hogy bizony
bizony paradissonyba vélem lészen én mondom a teremtő a
megváltó a ki titeket az ő szent vérével megváltott a ki ezt
az imádságot háromszor, le~~f~~ektébe háromszor fölkeltebe el-
mondaná megüdvözitem, Amen.

irtam márczius 3^{án} 1929^{-dik} évben, nagy hideg időök vol-
tak térdig való hó volt.

Ez a levél a Michaelis hegyén függ, és senki el nem hagy, a ki hozzá folyamodik, Arany betűkkel vagyon írva, és szent Mihály arkangyaltól küldeték oda - Aki ezen levelet meg akarja fogni aától eltávozik és elfordul aki pedig le akarja írni ahhoz fordul magától, magától felnyilik és ez vagyon benne. A ki vasárnap dolgozik az az Istentől elhagyatik így tehát megtiltom nektek hogy a vasárnapon ne dolgozzatok a ti jószágtokon sem pedig semmi nemű munkát ne cselekedjétek hanem szorgalmasan templomba menjetek és ájtatossan imádkozzatok; a ti bűneitekről elne felejtkezétek, és hajtatokat ne cizfrázzátok haszontalan dolgokat ne beszéljétek és a ti vagyóságtokat a szegényekkel megosszátok, és higgyétek hogy én a Jézus Krisztus magam Isteni kezemmel irtam ez a levelet, és tölem küldetett oda hogy ne cselekedjétek úgy mind az esztelen állatok, a hétben 6 napig dolgozzatok, és a vasárnapon megüljétek, a templomban menjetek ifjúk és vének, és ájtatossan az Isten szavát halgassátok, ha ez nem cselekszitek Ugy megbüntetlek titeket Háboruval Éhséggel és drágasággal, én parancsolom tinektek Hogy az én törvényt meg tartsátok és imádkozzátok a ti bűneitekért Hogy azok tinektek megbocsájtassanak, ne kérjétek idegen jószágot ne esküdjétek gondatlan az én nevenre, és ne halgassatok a testnek kívánságára, amelyet én nem akarok, senki mást ne öljön, senki másrol rosszat ne szóljon, háta mögött ne örvandezzete a kárán, a ti gazdasúgtokal ne dicsekedjétek, és pedig a szegény embereket meg ne vessétek Atyátokat Anyátokat tiszteljétek, hamis tanúbizonyásot ne tegyete, - Ugy adok tinektek csendes békességet, és egészséget, a ki ezen levelet nem hiszi az elvan ahgyatva, és szerencséjje nem lészen, Mert mondom tinektek hogy én Jézus Krisztus magam tulajton Isteni kezemmel irtam, aki ez nem hiszi az haljon meg, és annak gyermekei gonosz halállal haljanak meg, ha ti meg nem fogtok térni, örökké kinoztassanak a pokolban, és meg foglak titeket kérdezni az ájtatos napon; és ti nem tudtok feleletet adni a ti sok bűneitek miatt, A kinél ez a levél vagyon, és ki nem nyilatkoztatja, az elátkoztatik és az minden áldásomtól; elhagyatik,

Ezt tehát egyik a másoktól leírjátok avagy irassátok, és ha valaki annyi bünt cselekedett volna, mind a tengernek habjai és a földnek ágai és füvei avagy mind az égen a csillagok vannak megbocsájtatnak; aki pedig ezen levelet magával hordozza jobb karja alatt avagy bal felőlmez meggyőzi az ő ellenségét akár kik legyenek azok, avagy valami az uraságtól elveszett volna vigye magához ezen levelet és úgy megkapja az ő birását és hatalmat is nyer, Aki ezen levelet magánál tarja, avagy háznál tartja annak semmi némi égi háboru, és pedig mind tüztől mint más veszedelemtől megoltalmaztatik, és amel terhes asszony ember magánál horgozza, az boldogul szüli magzatját erre a világra; ha valaki balamit kér, megadatik neki, a ki a maga szükségében fog kérni. én a Jézus Krisztus irtam magam Ámen, Aki minden pénteken hat miatáynkot, és hat Üdvözlégymáriát, és egy Hiszek egy-Istent elimádkozik az ezer bucsut megbyeri és halála előtt a mi Urunk Jézus Krisztus az ő szent Anyjával eljön elviszi annak lelkét az ő szent Atyjához a mennyei dicsőségbe, és aki szent Mihály tiszteletére mlg egy miatáynkot Istent Imádkozik az loo bucsut nyer! Ámen, Dicsértessék a Jézus Krisztus.

/Kovács Péter írta szegény uram volt/

A lap másik oldalán-feltehetően az anya kézírása:
kedves Fijam ezen kis imáthordozdveled Isten nevébe vagon írva

Az tűnik ki a két levéllapon irt imából, hogy tulajdonléppen mindkét ima leírása az apától származik. Az anya csak a fentebb fiának ajánlott sorokat írta, s ami az elején olvasható Rozi nevű lány ajánlásaként, amit feltehetően búcsún vett ponyváról iratott le férjével.

Ezek a típusú imdságok megtalálhatók ponyván.

A kettő között lényeges különbség van folklorisztikai szempontból is; az első/Názáratbel Jézus... kezdetű szebb és általánosabban elmondott ima, amit sok öregtől felgyűjtöttem esti imádságként, és esztétikai megformálásával is sokkal közelebb áll az apokrif imák remek stílusához, népköltési értékéhez.

Ez a levél a Michaelis hegyén függ. és senki el nem hagy,
a ki hozzá folyamodik, Arany betűkkel vagyon írva, és szent
Mihály arkangyaltól küldeték oda - Aki ezen levelet meg-
akarja fogni ajtól eltávozik és elfordul aki pedig leakarja
írni ahhoz fordul magától, magától felnyilik és ez vagyon
benne. A ki vasárnap dolgozik az az Istentől elhagyatik így
tehát megtiltom nektek hogy a vasánapon ne dolgozzatok a
ti jószágatokon sem pedig semmi nemű munkát ne cselekedjete-
k hanem szorgalmasan templomba menjetek és ájtatossan imád-
kozzatok; a ti bűneitekről elne felejtkezzetek, és hajatokat
ne cziprázzátok haszontalan dolgokat ne beszéljetek és a
ti vagyóságotokat a szegényekkel megosszátok, és hóggyétek
hogy én a Jézus Krisztus magam Isteni kezemmel irtam ez
a levelet, és tőlem küldetett oda hogy ne cselekedjete-
k úgy mind az esztelen állatok, a hétben 6 napig dolgozzatok,
és a vasárnapon megüljete-
k, a templomban menjete-
k ifjuk és
vének, és ájtatossan az Isten szavát halgassátok, ha ez nem
cselekszítek Ugy megbüntetlek titeket Háboruval Éhséggel
és drágasággal, én parancsolom tinektek Hogy az én törvé-
nyemet megtartsátok és imádkozzátok a ti bűneitekért Hogy
azok tinektek megbocsájtassanak, ne kérjete-
k idegen jó-
szágot ne esküdjete-
k gondatlan az én nevenem és ne hal-
gassátok a testnek kivánságára, amelyet én nem akarok, sen-
ki mást ne öljön, senki másrol rosszat ne szóljon, háty mű-
gött ne örvandezzete-
k a kárán, a ti gazdasúgtokal ne dicse-
kedjete-
k, és pedig a szegény emberekei meg ne vessétek
Atyátokat Anyátokat tiszteljete-
k, hamis tanmbizonyásot ne
tegyete-
k, -Ugy adok tinektek csendes békességet, és egész-
séget, a ki ezen levelet nem hiszi az elvan ahgyatva, és
szerencsésje nem léssen, Mert mondom tinektek hogy én
Jézus Krisztus magam tullejton Isteni kezemmel irtam, aki
ez nem hiszi az haljon meg, és annak gyermekei gonosz ha-
lállal haljanak meg, ha ti meg nem fogtok térni, örökké
kinoztassanak a pokolban, és meg foglak titeket kérdezni
az ájtatos napon; és ti nem tudtok feleletet adni a ti
sok bűneitek miatt, A kinél ez a levél vagyon, és ki nem
nyillatkoztatja, az elátkoztatik és az minden áldásomtól;
elhagyatik,

Ezt tehát egyik a másoktól leírjátok avagy irassátok, és ha valaki annyi bűnt cselekedett volna, mind a tengernek habjai és a földnek ágai és füvei avagy mind az égen a csillagok vannak megbocsájtatnak; aki pedig ezen levelet magával hordozza jobb karja alatt avagy bal felülmaz meggyőzi az ő ellenségét akár kik legyenek azok, avagy valami az uraságtól elveszett volna vigye magához ezen levelet és úgy megkapja az ő birását és hatalmat is nyer. Aki ezen levelet magánál tarja, avagy háznál tartja annak semmiképpé némi égi háboru, és pedig mind tüztől mint más veszedelemtől megoltalmaztatik, és amel terhes asszony ember magánál horgozza, az boldogul szüli magzatját erre a világra; ha valaki balamit kér, megadatik neki, a ki a maga szükségében fog kérni. én a Jézus Krisztus irtam magam Ámen, Aki minden pénteken hat miatáynkot, és hat Üdvözlégymáriát, és egy Hiszek egy-Istent elimádkozik az ezer bucsut megbyeri és halála előtt a mi Urunk Jézus Krisztus az ő szent Anyjával eljön elviszi annak lelkét az ő szent Atyjához a mennyei dicsőségbe, és aki szent Mihály tiszteletére még egy miatáynkot Istent Imádkozókat loo bucsut nyer! Ámen, Dicséértessék a Jézus Krisztus.

/Kovács Péter írta szegény uram volt/

A lap másik oldalán-feltehetően az anya kézírása:
kedves Fijam ezen kis imáthordozáveled Isten nevébe va-
gyon írva

Az tűkik ki a két levéllapon irt imából, hogy tulajdon-
léppen mindkét ima leírása az spától származik. Az anya
csak a fentebb fiának ajánlott sorokat írta, s ami az
elején olvasható Rozi nevű lényajánlásaként, amit fel-
tehetően búcsún vett ponyváról iratott le férjével.

Ezek a típusú imdságok megtalálhatóak ponyván.

A kettő között lényeges különbség van folklorisztikai
szempontból is; az első/Názaratbel Jézus... kezdetű szebb
és általánosabban elmondott ima, amit sok öregtől fel-
gyűjtöttem esti imádságként, és esztétikai megformálá-
sával is sokkal közelebb áll az apokrif imák remek sti-
lusához, népköltési értétéhez.

Fölébredtem Istenem álmomból,
Szent neveddel jövök ki ágyamból,
Közel van már a te fényes napod,
Avval hasad szép piros najnalod.

Ma id vagyok,hol leszek holnap,
Bizontalan nekem minden nap,
Uj erővel még egyszer fölkelek,
Fölségednek hálát énekelek.

A fényes nap immár lenyugodott,
A föld színe sötétre maradott,
Nappali fény éjjelre változott,
Fáradtaknak nyugodalmat hozott.

Minden ember megy nyugodalomra,
Az Istentől kirendolt álmra,
En is U am,ugy megyek ágyomba,
Mintha mennék gyászos koporsóba.

Hodoshát,Horváth Györgyné,1898.